CONOZCA A SU GOBIERNO MUNICIPAL

NEWARK
NEW JERSEY



Fundada en 1666

CONOZCA A SU GOBIERNO MUNICIPAL

NEWARK
NEW JERSEY



Fundada en 1666

NEWARK...Es mi ciudad, yo soy parte de ella.



NEWARK es el lugar donde he establecido mi hogar; donde está situado mi negocio y donde voto en las elecciones; donde mis niños se educan; donde viven mis vecinos, y donde se desarrolla mi vida. Es donde me siento en casa.

NEWARK tiene derecho a mi lealtad cívica. Me da sustento y debo apoyarla.

NEWARK requiere un esfuerzo cívico, no uno partidario; quiere mi amistad, no mi desunión; quiere mi simpatía, no mi crítica; quiere mi inteligencia, no mi indiferencia.

NEWARK me ofrece protección, comercio, amistades, educación, escuelas, iglesias, y el derecho a una, ciudadanía libre y moral. Tiene algunas cosas que son mejores que otras; las mejores debo intentar superar, las peores, las debo suprimir.

Toda ella es MI CIUDAD, y se merece lo mejor que hay en mi.

HARRY S. REICHENSTEIN
Secretario de la Ciudad de Newark (1933-1971)

Prefacio

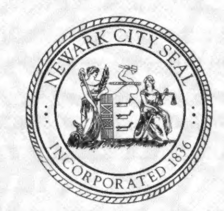
Esta nueva edición de "Conozca a su Gobierno Municipal" ha sido preparada por la Oficina del Secretario Municipal como respuesta a muchas solicitudes de información acerca de la forma de gobierno de la ciudad de Newark. Desde su última publicación en 1996, este folleto ha sido revisado para reflejar cambios y proveer información actual.

En las siguientes páginas, hallará breves descripciones actualizadas de las funciones y deberes de cada departamento, agencia, y junta de la ciudad, según lo determina el cuerpo legislativo, el Concejo Municipal. Este folleto también contiene listas y biografías de los funcionarios municipales, una breve historia de la Ciudad de Newark y muchos otros hechos acerca de nuestra ciudad.

Esperamos que esta publicación ayude a los ciudadanos y estudiantes a desarrollar un mejor conocimiento de las funciones y deberes del gobierno de Newark — cómo funciona, que provee, quien ejecuta que tareas, y cómo el público puede usar muchos de sus servicios. Las personas que quieran aprender aún más acerca del gobierno local pueden asistir a una reunión del Concejo de la Ciudad, visitar las diversas agencias y consultar la Biblioteca Pública de Newark.

Nuestra oficina recibe con agrado las preguntas y comentarios acerca de nuestro gobierno. Esperamos que este folleto pueda contribuir a su conocimiento y orgullo de esta siempre gran ciudad.

ROBERT P. MARASCO
Secretario Municipal



CIUDAD DE NEWARK, NEW JERSEY

ALCALDE
Sharpe James

CONCEJO MUNICIPAL

Donald Bradley, President
y Concejal del Distrito Sur
Gayle Chaneyfield Jenkins
Concejal por Acumulación
Luis A. Quintana
Concejal por Acumulación
Donald K. Tucker
Concejal por Acumulación
Bessie Walker
Concejal por Acumulación

Augusto Amador
Concejal, Distrito Este
Cory A. Booker
Concejal, Distrito Central
Mamie Bridgeforth
Concejal, Distrito Oeste
Anthony Carrino
Concejal, Distrito Norte

OFICINA DEL SECRETARIO MUNICIPAL
Room 306, City Hall
920 Broad Street
Newark, New Jersey 07102
(973) 733-3844

Esta publicación fue emitida en noviembre de 1998. Su fuente de financiamiento es el presupuesto municipal para la Oficina del Secretario Municipal.

CONOZCA A SU GOBIERNO MUNICIPAL

Contenido

EN LAS PORTADAS: *El frente muestra a los miembros del Concejo Municipal 1998-2002. De izquierda a derecha: Donald K. Tucker, Anthony Carrino, Gayle Chaneyfield Jenkins, Donald Bradley, Presidente (centro), Cory A. Booker, Bessie Walker, Luis A. Quintana Mamie Bridgeforth y Augusto Amador.*

La portada trasera muestra al ayuntamiento del la Ciudad de Newark segun lucía para cuando se inauguró en 1906, de acuerdo al esbozo original del arquitecto

CRÉDITOS: *La información en este folleto ha sido recopilada de muchas fuentes, que incluyen las Ordenanzas Revisadas de la Ciudad de Newark, de la Oficina de Información Pública, de la Biblioteca Pública de Newark y de departamentos individuales. Las fotografías son de Al Henderson, Lewis D.M. Sotardi, Al Jeffries, Roberta Crane, Eric Wagman, Douglas Eldridge, y Manuel Acevedo. Publicación original concebida y supervisada por Irving Polster; la edición actual editada por María D. Dios, Milagros B. Collazo y Kenneth Louis.*

DEDICADA A: *Esta publicación está dedicada a la memoria del difunto Irving Polster, cuyo talento creativo la hizo posible.*

Una Breve Historia de la Ciudad de Newark

Newark es una de las ciudades más antiguas en los Estados Unidos, y ha sido por mucho tiempo la ciudad más grande de New Jersey. Sin embargo, durante la primera mitad de su historia, era más bien un pueblo pequeño; sus primeros fundadores fueron 30 familias puritanas de Connecticut.

En 1664, los Lores Propietarios de Nueva Jersey ofrecieron grandes incentivos a las personas que se establecieran en las tierras otorgadas a ellos por el rey Carlos II. Exitía en esa época un creciente descontento en la colonia de New Haven después que la habían forzado a fusionarse con la colonia rival de Connecticut en una sola provincia. Así que las poblaciones de Guilford, Branford, y Milford enviaron agentes para examinar las tierras en New Jersey y concretar las condiciones de compra y asentamiento.

El capitán Robert Treat fue uno de los representantes enviados a New Jersey, y después que él y sus colegas regresaron a Connecticut con informes favorables, se les despachó de nuevo a comprar tierra para un nuevo asentamiento. Ellos eligieron unos terrenos a lo largo del Río Passaic, descritos como "más allá de los pantanos, al norte de Elizabethtown".

En 1666, compraron directamente de los Indios Hackensack, con el consentimiento de Philip Carteret, Gobernador Real de New Jersey, toda la tierra que se extiende al pie de la Montaña Watchung, (conocidas ahora como Orange Mountains). Conforme a los primeros registros, el precio pagado por esta tierra incluía pólvora, plomo, hachas, abrigos, armas de fuego, espadas, calderos, frazadas, cuchillos, azadas, "10 pares de pantalones y tres chaquetas de soldados" — todo ello valorado en $750. Los pobladores llegaron en mayo de 1666, pero el título de los indios no fue ejecutado hasta el 11 de julio de 1667. Once años más tarde se hizo una segunda compra, y el área combinada corresponde al actual Condado de Essex.

Newark fue fundada como una teocracia — un intento de establecer el Reino de Dios en la tierra — y en sus primeros años, la aldea y la iglesia eran sinónimas. En siglos posteriores, la congregación evolucionó a la Antigua Primera Iglesia Presbiteriana de hoy.

Los pobladores trazaron dos calles principales — conocidas como la calle Broad y la calle Market — y le distribuyeron seis acres a cada familia. El capitán Treat, sin embargo, recibió ocho acres.

El poblado llevó primero el nombre de Milford, puesto que muchos de los pobladores eran de ese pueblo en Connecticut. Pero más tarde, después de la organización formal del gobierno de la ciudad, fue rebautizado como Newark (algunas veces escrito "New Ark"). El nuevo nombre fue escogido en honor del primer pastor, el Reverendo Abraham Pierson, quien había sido ordenado en Newark-on-Trent en Inglaterra.

La administración mediante una asamblea de pobladores iniciada por los fundadores continuó — con reuniones regulares en la iglesia — hasta 1713. En ese año la Reina Ana, por cédula real le otorgó el acta constitutiva por la cual Newark se incorporó como pueblo.

Durante el Siglo 18, la población creció y se diversificó. Se formaron nuevas iglesias a medida que el control Puritano se desvaneció. La Universidad de Princeton se fundó en la Antigua Primera Iglesia en 1747. Posteriormente, la Revolución Americana dividió terriblemente a los residentes. El ejercito de Washington pasó por Newark en su retirada de 1776 y los ingleses posteriormente atacaron y ocuparon el pueblo.

En 1798, la Legislatura de New Jersey confirió nuevas actas constitutivas a todas las poblaciones del estado, Newark inclusive. La forma de gobierno así iniciada duró hasta 1806, cuando la población se dividió en tres partes para fines de impuestos — Newark, Bloomfield, y Orange.

Newark se hizo formalmente una ciudad en 1836 cuando se le otorgó la incorporación como "El Alcalde y el Concejo Común de la Ciudad de Newark". Esto ocurrió después de tres años de un fracasado experimento con un sistema de cuatro distritos electorales que causó mucha confusión. El acta constitutiva de 1836 y la suplementaria de 1857, fueron otorgadas por la Legislatura y aprobadas por los votantes.

A medida que Newark avanzó hacia el Siglo 20, el antiguo gobierno pareció hacerse cada vez más inadecuado. En 1917 los votantes de Newark descartaron la forma de gobierno por medio de un alcalde y un concejo común, a favor del gobierno por una comisión municipal bajo el Acta Walsh, y la corporación municipal fue renombrada "La Ciudad de Newark". Durante los siguientes 37 años, Newark fue gobernada por una junta de cinco comisionados que sirvieron tanto como legisladores, y administradores de los diferentes departamentos.

En 1947, New Jersey adoptó una nueva constitución que incluyó una nueva ampliación de los poderes municipales. La comisión estatal sobre el gobierno municipal — popularmente conocida como la Comisión (Bayard) Faulkner — fue nombrada por el Gobernador para estudiar formas de gobierno local y recomendó mejoras. En 1950 la Legislatura promulgó sus recomendaciones, con algunos cambios, como la Ley de Constitución Municipal Opcional (N.J.S.A 40:69A).

En Newark, el descontento con el gobierno por comisiones creció, y en 1953 los votantes crearon una Comisión de Carta Constitutiva para "considerar una nueva carta constitutiva o mejoras a la presente carta constitutiva..." La comisión rechazó la forma antigua y declaró que "el gobierno de la ciudad de Newark podría fortalecerse, hacerse más receptivo y responsable a la gente, y su operación podría hacerse más económica y eficiente bajo el Plan C, Alcalde - Concejo de la Ley de Constitución Municipal Opcional..."El Plan C, que dispone que haya un Alcalde independiente y un Concejo de nueve miembros (descrito detalladamente en otra parte

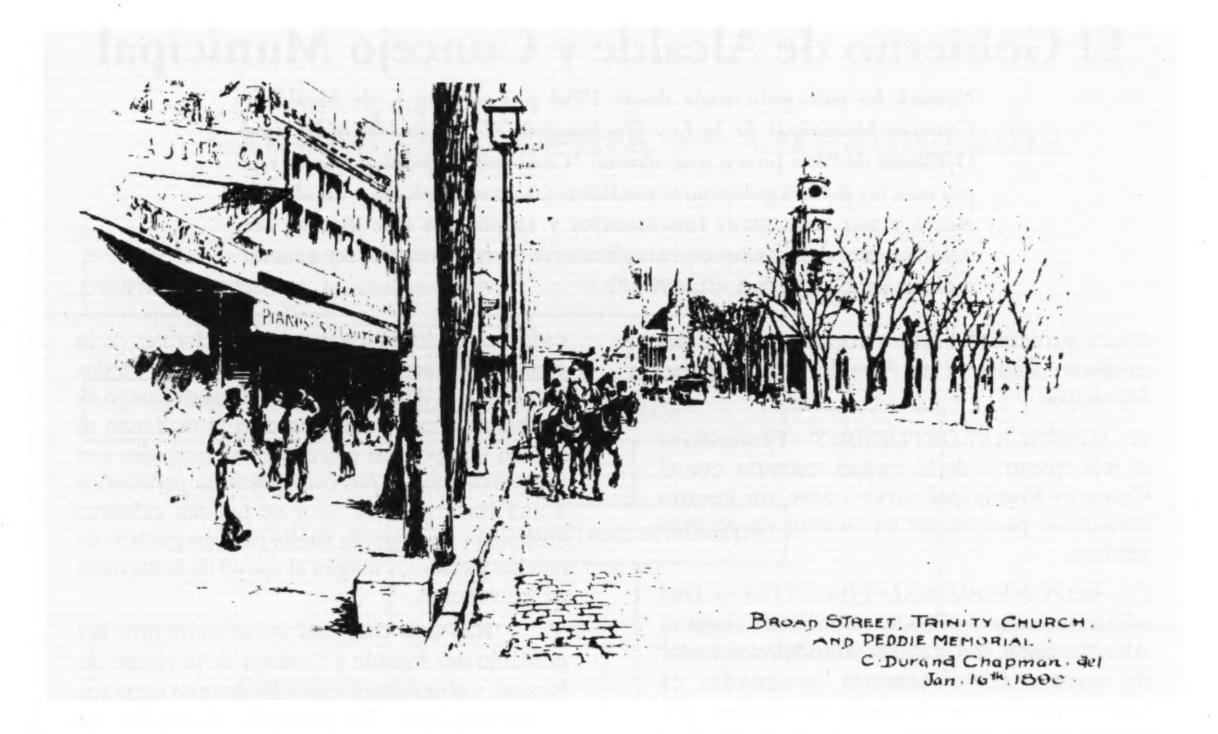
de este folleto) fue aprobado por la inmensa mayoría de los votantes de Newark el 3 de noviembre de 1953, y entró en vigencia el primero de julio de 1954.

El desarrollo económico de Newark había comenzado lentamente en el siglo XVIII cuando el pueblo comenzó a vender sidra, madera y piedra a otras comunidades. Sin embargo, sólo fue en la mitad del siglo XIX que emergieron las principales industrias. Éstas fueron alentadas por la apertura del Canal Morris y de dos ferrocarriles construidos en la década de los 1830 y por el trabajo de muchos inventores locales, incluyendo a Thomas Edison y Seth Boyden.

Newark tenía sólo 20,000 residentes cuando se hizo ciudad en 1836, pero la población creció a un cuarto de millón hacia el final del siglo y continuó expandiéndose hasta la Depresión. Las fábricas de Newark producían carruajes, ropa, zapatos, pintura, comida, cerveza y otros productos para mercados en toda la nación y atrajeron olas de recién llegados — primero de Irlanda y Alemania, luego de Italia y Europa Oriental y más tarde del sur de los Estados Unidos y el Caribe.

La ciudad se hizo uno de los principales centros industriales en la nación debido a su ubicación estratégica y a su abundante y variada fuerza laboral. Pero la población alcanzó su ápice de 444,842 en 1930, y la Depresión y la Segunda Guerra Mundial forjaron grandes cambios sociales y económicos.

Después de la guerra, Newark, como muchas otras ciudades, paso por una transición económica importante. Los viejos residentes, como en muchas ciudades, se mudaron a los suburbios adyacentes, y la manufactura dentro de la ciudad decayó. El nuevo crecimiento en la ciudad se concentró en los sectores de oficinas y servicios — finanzas y seguros, gobierno, educación, servicios de salud y transporte. Este cambio en la economía ofreció un importante potencial para el futuro, pero también causó problemas para los residentes que quedaban o para los recién llegados. A través de su historia, Newark ha sido una "puerta de entrada" — un puerto para mareas sucesivas de recién llegados, que incluyeron a los irlandeses, alemanes, polacos, judíos, italianos, ucranianos, negros, puertorriqueños, cubanos, portugueses, y otros que buscaban oportunidades económicas y libertad política. Cada grupo, a su vez, ha aumentado y enriquecido la herencia cultural de la ciudad y cada uno ha buscado participar, en cierta proporción, en el poder político. Desde 1940 hasta la década de los 1960, por ejemplo, los irlandeses y luego los italianos dominaron el ayuntamiento. En 1970, después que los Afroamericanos se convirtieron en una clara mayoría de la población, Newark se convirtió en la primera ciudad importante del este de los Estados Unidos que eligió un alcalde Afroamericano.



A medida que la economía ha cambiado, el número de empleos disponibles ha disminuido, particularmente para la gente con escasa educación o destrezas limitadas. Esto ha complicado las cargas de pobreza y discriminación que han asediado a muchos residentes de Newark. En 1967 las persistentes frustraciones de la creciente población negra estallaron en desórdenes que causaron 23 muertos y millones de dólares de pérdidas materiales.

No obstante, al considerar los aspectos positivos, la fachada del centro de Newark ha sido reconstruida, y el complejo del puerto y el aeropuerto ha florecido como pocos en la nación. Se han invertido miles de millones de dólares para eliminar barrios deteriorados y construir nuevas viviendas, cinco nuevos recintos universitarios y nuevos edificios de oficinas, de los cuales el más notable es el complejo Gateway al oeste de la estación de ferrocarril Penn Station. Para muchos residentes de Newark el impacto positivo de todo este desarrollo sólo comienza a sentirse, y la tarea principal de la ciudad ahora es desarrollar los recursos humanos de Newark tan intensamente como los económicos.

Pero si su futuro es parecido a su pasado, Newark continuará siendo una ciudad dinámica, que mira hacia el futuro, que crece y cambia y siempre en la búsqueda de dar una mejor calidad de vida a todos y a cada uno de sus ciudadanos.

El Gobierno de Alcalde y Concejo Municipal

Newark ha sido gobernada desde 1954 por el Plan C de Alcalde y Concejo Municipal de la Ley Opcional de Constitución Municipal Opcional de New Jersey, que afirma: "Cada municipalidad que se rija por esta ley deberá gobernarse mediante un concejo electo y un alcalde electo y por tales otros funcionarios y empleados que puedan ser debidamente designados en cumplimiento de este artículo, ley general u ordenanza". (N.J.S.A 40:69A-32).

Cinco principios básicos forman la base del gobierno mediante un Alcalde y un Concejo Municipal:

(1) *SEPARACIÓN DE PODERES*— El alcalde es el jefe ejecutivo de la ciudad, mientras que el Concejo Municipal sirve como un cuerpo legislativo para actuar en asuntos de política pública.

(2) *RESPONSABILIDAD EJECUTIVA* — Una administración unificada, coordinada, bajo el Alcalde, quien, con la ayuda de un Administrador de Asuntos de Gobierno designado, es directamente responsable por todos los departamentos de la ciudad.

(3) *LIDERATO EN LA POLITICA DEL GOBIERNO* — El Alcalde es responsable por la planificación general y de largo alcance y está sujeto a rendir cuentas a los ciudadanos de Newark por sus decisiones.

(4) *SISTEMA DE EQUILIBRIO DE PODERES* — Mediante el poder de veto, el Alcalde limita el poder del Concejo Municipal mientras que el cuerpo legislativo equilibria la autoridad del Alcalde mediante sus poderes legislativos, la confirmación de los nombramientos y la aprobación del presupuesto anual de operaciones. El Concejo también puede llevar a cabo investigaciones sobre la administración de la ciudad y puede despedir, por causa, a cualquier funcionario municipal que no sea el Alcalde o los miembros del Concejo.

(5) *REPRESENTACIÓN DEL PUEBLO* — El Alcalde y cuatro miembros del Concejo Municipal son elegidos para representar a la ciudad en general. Cinco miembros del Concejo Municipal son elegidos basandose en uno por cada uno de los cinco distritos electorales de la ciudad para traer representación individual a todas las secciones de Newark. El término del cargo es de cuatro años, y los diez cargos se llenan al mismo tiempo. Las elecciones municipales son independientes — los candidatos no pertenecen a una línea política — y se pueden celebrar elecciones de segunda vuelta para asegurarse de que los ganadores tengan el apoyo de la mayoría de los votantes.

Hay una similitud en la estructura del gobierno del Alcalde y Concejo de la ciudad de Newark y el de la mayoría de los grandes negocios y corporaciones. Por ejemplo, el Alcalde de Newark es elegido por los votantes y se convierte en el Jefe Ejecutive de la ciudad en la misma forma que una corporación elige su funcionario principal — el presidente de la compañía. Los votantes de la ciudad de Newark también eligen al Concejo Municipal de la misma forma que los accionistas de una corporación eligen la junta directiva. El Concejo Municipal nombra a uno de sus miembros Presidente del Concejo de la misma forma como una junta directiva nombra al presidente de la junta. El Alcalde nombra directores departamentales calificados para encabezar todos los departamentos de la ciudad. El presidente de empresa selecciona sus ejecutivos de gerencia para conducir los asuntos de negocios de la compañía.

Hay muchas otras comparaciones que se pueden hacer ya que el gobierno de la ciudad es en realidad una gran corporación — que lleva a cabo las funciones encomendadas por el público, mediante miles de empleados y un presupuesto multimillonario.

El Alcalde

Al ejercer su autoridad ejecutiva, al Alcalde se le encargan tres funciones principales:

(A) Liderazgo para la ejecución de la política del gobierno;

(B) Proveer eficientes servicios municipales; y

(C) Representara la ciudad en ceremonias públicas y privadas y en sus relaciones con los organismos del gobierno del condado, el estado y federal.

El poder de nombramiento de directores calificados para encabezar los diez principales el departamentos administrativos — con el "consideratmiento y el consentimiento" del Concejo Municipal se le ha concedido al Alcalde. El Jefe principal entre estos miembros del gabinete es el Administrador Municipal.

Cada uno de los jefes de cada departamento es responsable ante el Alcalde, y esta encargado de supervisar y coordinar programas de trabajo conforme a la política administrativa preestablecida. De esta manera al Alcalde se le permite dedicar el tiempo necesario para la planificación en general y para ejecutar decisiones administrativas.

Es la responsabilidad del Alcalde y del Administrador Municipal preparar un presupuesto anual de operaciones y someterlo al Concejo Municipal para su aprobación. Una vez que el presupuesto es aprobado, el Alcalde debe adherirse a sus estipulaciones en el cumplimiento de los programas de trabajo y de los servicios municipales.

Se pueden solicitar fondos adicionales a través del Concejo Municipal en casos de emergencia. Si el Alcalde considera que fuera necesario alguna ordenanza o resolución para reforzar la administración pública, se solicita la legislación de ésta a través del Concejo Municipal.

El Concejo Municipal

El Concejo Municipal ejerce el poder legislativo del gobierno municipal.

Decreta las leyes locales que gobiernan nuestra ciudad y es responsable de la aprobación del presupuesto municipal, el establecimiento de los controles financieros y de fijar los salarios de los funcionarios electos y de los principales administradores nombrados. Puede reducir o aumentar las apropiaciones solicitadas por el Alcalde.

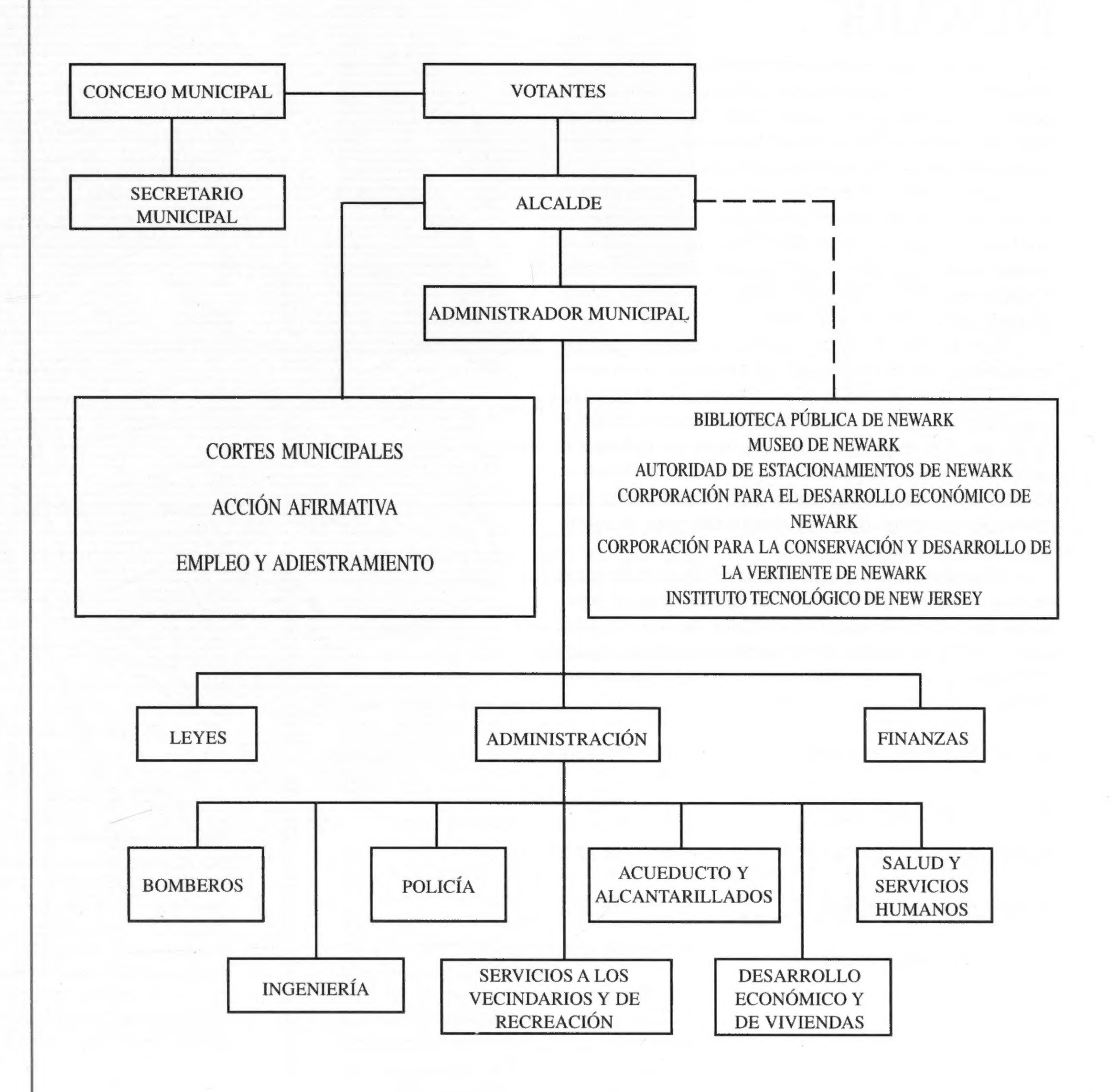
Por estos métodos, el Concejo decide “que” hará la ciudad acerca de cualquier asunto particular, y luego, el Alcalde y los miembros del gabinete decidirán “cómo” hacerlo.

El Concejo Municipal también considera y da su consentimiento a los nombramientos y a los programas para la ejecución de las políticas, y puede investigar, cuando sea necesario, cualquier rama del gobierno municipal. El Concejo también autoriza una auditoría continua, por una firma externa, de todas las transacciones financieras de la ciudad.

Como lo establecen las ordenanzas, las reuniones públicas regulares del Concejo Municipal se celebran el primer miércoles de cada mes a la 1:00 P.M. y el tercer miércoles de cada mes a las 7:00 P.M. en la Cámara Municipal en el Ayuntamiento. Se hacen excepciones en los días festivos nacionales o religiosos. Durante julio y agosto sólo se celebra una reunión cada mes.

El Presidente del Concejo, la mayoría de los miembros del Concejo, o el Alcalde pueden convocar una reunión especial del Concejo cuando surja cualquier emergencia que requiera acción inmediata.

Ciudad de Newark — Organigrama



LOS DISTRITOS ELECTORALES DE NEWARK

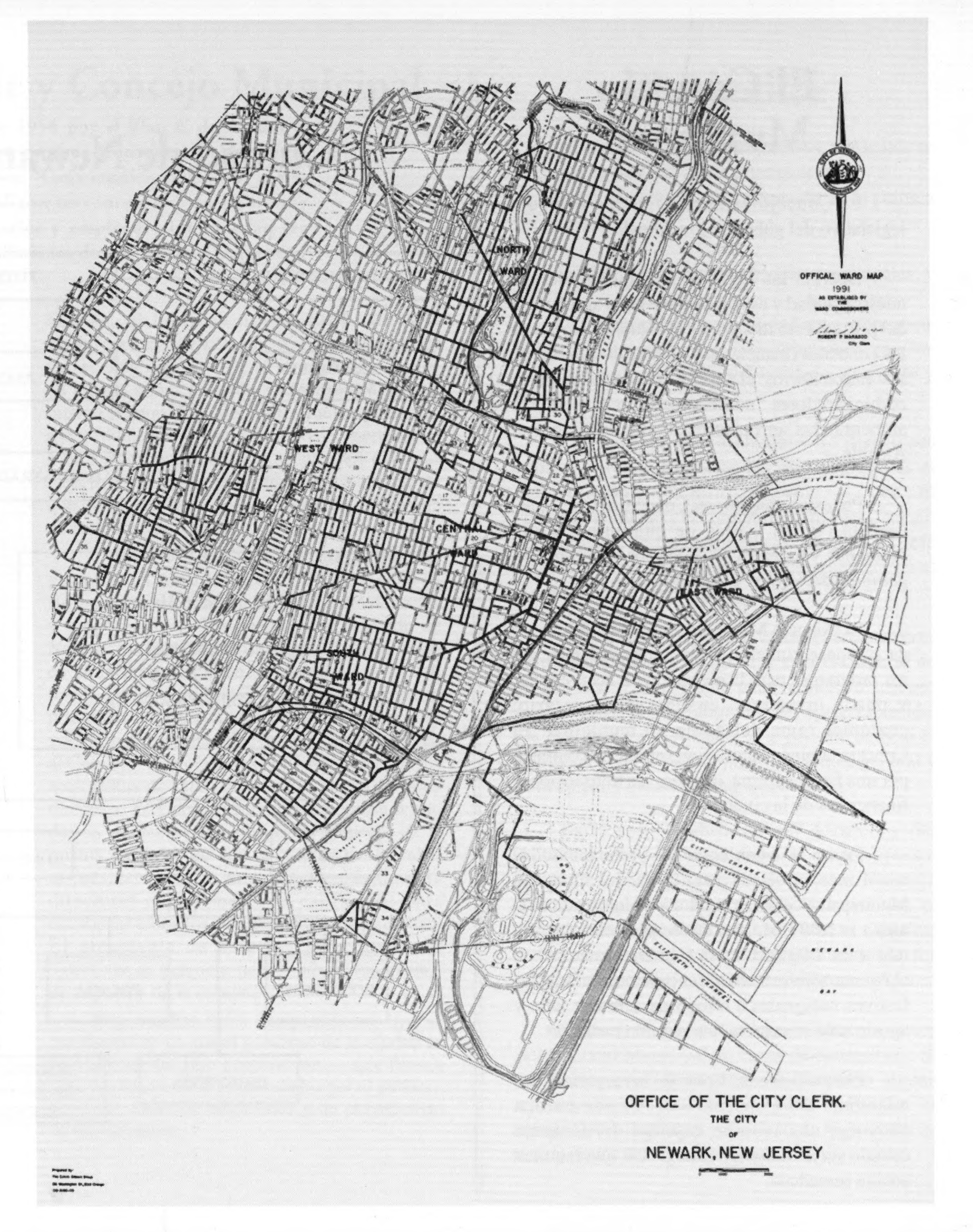
Bajo su actual acta constitutiva, la ciudad de Newark está dividida en cinco distritos electorales, como se muestra en el mapa. Cada distrito electoral elige un miembro del Concejo Municipal, y los otros cuatro miembros son elegidos por toda la ciudad.

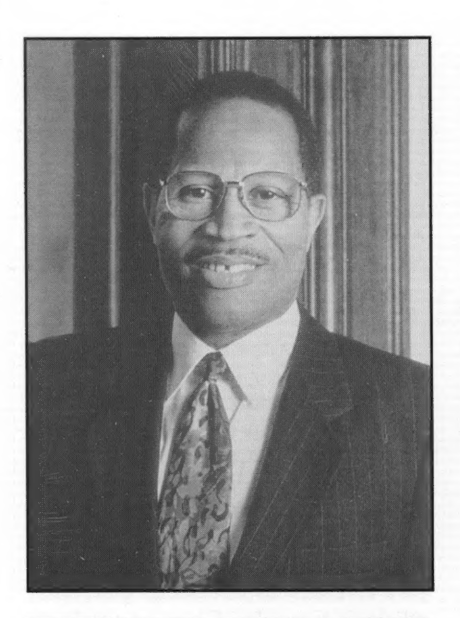
Tanto como sea posible los distritos electorales deben ser equivalentes en población. Los linderos se establecen sobre la base del Censo de los Estados Unidos cada diez años. Los linderos actuales fueron trazados en 1991 y permanecerán en vigencia hasta después del Censo del año 2000.

Los lindes de cada distrito electoral fueron realineados por una Comisión de Distritos Electorales de cinco miembros, que incluyó al Secretario Municipal y los cuatro miembros de la Junta Electoral del Condado de Essex. En respuesta a los cambios de población mostrados en el Censo de 1990, la Comisión de Distritos Electorales transfirió distritos electorales según fue necesario a nuevos distritos electorales para alcanzar igualdad de población.

El censo mostró que la población total de Newark en esa fecha era de 275,221, de manera que el total ideal por distrito electoral debía de ser 55,044 habitantes. Los totales de la población actual, según tabulados por la Comisión de Distritos Electorales fueron:

Distrito Electoral del Norte	56,510
Distrito Electoral del Este	54,570
Distrito Electoral del Oeste	54,602
Distrito Electoral del Sur	55,202
Distrito Electoral Central	54,337





SHARPE JAMES

Alcade — de la ciudad de Newark

SHARPE JAMES, se convirtió en el 37mo Alcalde de Newark el primero de julio de 1986, después de servir 16 años en el Concejo Municipal. Reemplazó al Alcalde Kenneth A. Gibson, el primer alcalde afroamericano, que ocupó el cargo por cuatro períodos. En 1990, ganó la reelección postulándose sin oposición para ocupar el cargo por un segundo lapso. El Alcalde James ganó la reelección para un tercer término en 1994 y comenzó a servir su cuarto término como Alcalde después de ganar la reelección en 1998.

El Alcalde James, un educador de profesión, y activista en asuntos de la comunidad, fué elegido por primera vez como representante del Distrito Sur en el Concejo en 1970 y fué reelecto en 1974. En las tres elecciones subsiguientes, hizo historia: en 1978 reclamó su puesto del Distrito Sur como el primer representante de un distrito electoral en el Concejo en la historia moderna de Newark que gana una elección por acumulación sin oposición en la papeleta electoral, en 1982 se convirtió en el primer miembro del concejo municipal que ganó el cargo por acumulación y fué el candidato con la mayoría de votos en las elecciones a través de la ciudad; y en 1986 se convirtió en el primer miembro del Concejo electo Alcalde, al derrotar al incumbente en la primera papeleta.

Al instalarse en la Oficina del Alcalde, inició la más radical reorganización del gobierno local desde la adopción de la actual acta constitutiva en 1954.

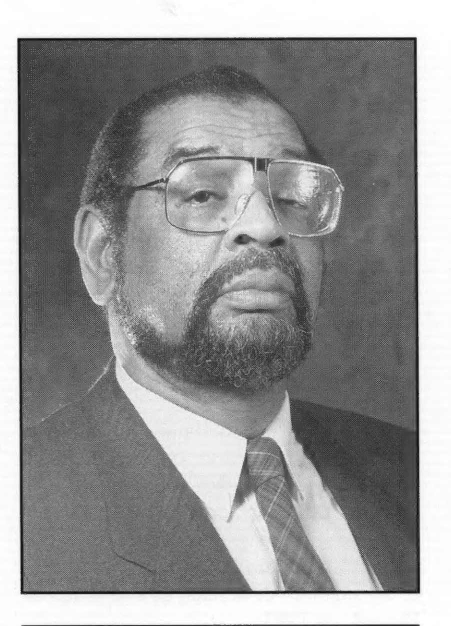
El Alcalde James nació en Jacksonville, Florida, pero pasó la mayor parte de su vida en Newark. Se graduó de las escuelas secundarias de Miller Street y South Side (ahora Shabazz) y del Colegio Estatal de Montclair con honores. Obtuvo una Maestría del Colegio Universitario de Springfield e hizo estudios avanzados en las universidades de Washington State, Columbia y Rutgers.

Luego de enseñar en las escuelas públicas de Newark por siete años, el Alcalde James se incorporó al cuerpo de profesores del Colegio del Condado de Essex, donde ascendió a la posición de profesor en la División de Ciencias del Comportamiento. Mientras trabajó en el Colegio Universitario, fué el primer afroamericano en servir como jefe de un departamento, como director de deportes en un colegio estatal y como presidente de una conferencia de deportes de un colegio estatal.

Se ganó el Distintivo de Experto en Infantería y otros reconocimientos durante su servicio con el ejercito de los EE.UU. en Europa. Más tarde, como maestro en Newark, fué entrenador de los equipos campeones del condado y estatales en deportes de la ciudad, de pista y de campo traviesa de las escuelas secundarias Weequahic y West Side. Un ávido atleta, es campeón senior de tenis de la ciudad y un antiguo campeón estatal.

Un líder en muchas organizaciones cívicas, el Alcalde James es el fundador del South Ward Little City Hall, Inc.; presidente pasado de la Junta de Área 9 de la United Community Corp. y del Concejo Comunitario de Weequahic y un miembro de muchas organizaciones educacionales, culturales y de derechos civiles.

Él, su esposa, Mary, y sus tres hijos, John, Elliott y Kevin, viven en el Distrito Sur de Newark.



DONALD BRADLEY

Presidente del Concejo y Concejal — Distrito Sur

Donald Bradley fue nombrado Concejal de Newark en enero de 1989, por una votación especial del Concejo, para reemplazar al Miembro del Concejo Donald M. Payne. Fue elegido en una elección especial en 1989 y reelecto para su primer término completo en 1990. El Concejal Bradley ganó la reelección en 1994 y 1998. Fue seleccionado por el Concejo Municipal para servir como Presidente del Concejo de 1992 - 1993, 1994-1998 y 1998 - 2002.

Como Presidente del Concejo, sirve en las Juntas Directivas de la Corporación para el Desarrollo Económico de Newark y la Corporación para la Conservación y Desarrollo de la Vertiente de Newark, y en el comité ejecutivo del Grupo de Colaboración de Newark.

El Concejal Bradley ha sido un maestro y especialista en recreación en Newark por más de veinticinco (25) años. Nacido y criado en Newark, se graduó de secundaria en la West Side High School donde fue jugador de basketball y corredor de campo traviesa destacado en la ciudad y el condado. Dejó Newark para asistir a la Universidad de Winston-Salem, en Carolina del Norte, donde jugó basketball a nivel "varsity" e hizo un período de servicio con la Fuerza Aérea de los Estados Unidos.

El Concejal comenzó su carrera de servicio público como Director del Programa para el Ejercito de Salvación y el Programa de Empleo de Jóvenes en el Verano. Él ha trabajado para la Junta de Educación de Newark como coordinador del Programa de Recreación y del Programa del Proyecto "Fear". Fué Director de Recreación en el Anexo Chancellor Avenue School y maestro en las escuelas elementales Robert Treat, Dr. Martin Luther King, Jr. y Sussex Avenue. También sirvió como Presidente de la Junta de Control de Alcohol de Newark.

Además, de ocupar estas posiciones de liderazgo, el Concejal es miembro de la Sucursal de Newark de la NAACP y participa en su Comité de Servicios de la Salud. Es miembro del Concejo de Padres contra el Abuso de las Drogas, el Grupo de Trabajo para la Prevención del Embarazo de las Adolescentes, el Sindicato de Maestros de Newark, el Comité de Conferencias mixtas sobre Planificación de UMDNJ, de la Junta Asesora de la Sala de Conciertos Symphony Hall de Newark, Comisionado de la Autoridad de Viviendas de Newark, la Asociación de Paddle Ball de Newark y la Asociación de Artes Industriales de North Jersey.

El Concejal Bradley es miembro de la Primera Iglesia Bautista de Nutley, New Jersey; vive en el Distrito Sur de Newark con su esposa Janet y sus cuatro hijos, Karen, Heather, Craig y Donald Jr.



AUGUSTO AMADOR

Concejal — Distrito Este

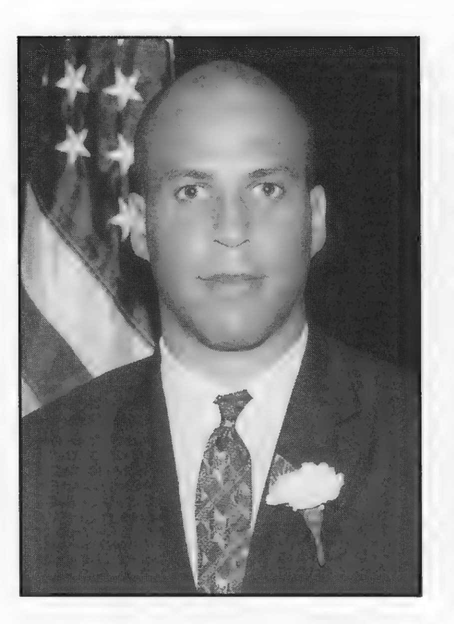
AUGUSTO AMADOR nació en Murtosa, Portugal y se graduó de la escuela superior allí en 1965. En 1966, emigró a los Estados Unidos donde continuó su educación en la Universidad de Rutgers en Newark.

Amador comezó su carrera profesional con la Public Service Electric & Gas Company en 1969 y actualmente ocupa la posición de Administrador de Funcionamiento en esta gran compañía de utilidades públicas. En 1981, Amador fué nombrado para servir en la Autoridad de Estacionamiento de Newark por el alcalde Sharpe James.

En 1992, fué nombrado presidente de LISA, una liga local de fútbol que ofrece recreación para aproximadamente 450 jovenes. El señor Amador fue el primer portugués-americano en ser electo a un puesto público en Newark, al ser electo, como miembro de la Junta de Educación de Newark, en 1993.

El Alcalde Sharpe James lo nombró a la posición de Vice Alcalde en 1997. Amador también es miembro de la Junta Asesora del Ironbound Boy's Club, Amigos del Hospital St. James, Congreso Portugués - Americano (PAC), Ciudadanos Unidos del Ironbound (ICU), y el Congreso de Educadores Portugueses-Americanos (COPAE). También es recipiente del Premio de PSE&G Espíritu de Liderazgo y del Premio Reto a la Compasión de PSE&G.

El concejal Amador vive en el Distrito Este de Newark, con su esposa María y con dos hijos, hijo Marco e hija Nicole.



CORY A. BOOKER

Concejal — Distrito Central

CORY A. BOOKER a la edad de 29 años, es la persona más joven a ser electa al Concejo y el primer abogado a servir en el Concejo Municipal. Booker es activo en muchas organizaciones comunitarias y de jovenes en el Distrito Central y por toda la Ciudad de Newark.

Antes de integrarse al Concejo Municipal, Cory trabajó como abogado comunitario, abogó por los derechos del inquilino y fue asesor legal del Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano de los E.U.

Booker ha demostrado su compromiso al servicio público utilizando su experiencia legal como director del "Proyecto Newark" y abogado de la Juventud en el Centro de Justicia para Jovenes y Familias en Harlem (Youth and Family Justice Center). El señor Booker recibió su título en Leyes de la Universidad de Yale y tiene un B.A. en Ciencias Políticas y un M.A. en Sociología, ambos de la Universidad de Stanford. Mientras estudió en Yale trabajó como practicante en la Clínica de Servicios Legales para Asuntos del Casero e Inquilino de Yale, y como director estudiantil en la clínica de Desarrollo de Viviendas y de la Comunidad. Trabajó en el Proyecto de la Prisión Green Haven, un esfuerzo local para enlazar a los profesores de leyes y a la comunidad con la prisión de máxima seguridad de Green Haven.

Mientras estudió en Stanford le presentaron el Premio del Decano por Servicio Público y el Premio Wallace Sterling por Servicios a la Comunidad que incluyeron el Centro de Consejería de Crisis Bridge Northern California y el Centro Comunitario de Jovenes Onetta Harris. Continuó su compromiso al servicio público como co-presidente de la Sociedad L'Chaim de Oxford, una sociedad estudiantil diseñada para entender las diferencias culturales, religiosas y raciales. Como un estudiante "Rhodes Scholar" en la Universidad de Oxford en 1994, logró un Título de Honores en Historia Moderna.

Fue Jugador de Football del Año y calificó como "All American" en la escuela secundaria. Jugó fooball para la Universidad de Stanford con una beca atlética. Booker también fué nombrado al Equipo Académico "All PAC-10" y al Equipo de Fuerza (All Strength) de Colegios de California. En Oxford jugó para el equipo de baloncesto campeón nacional británico Oxford Blues.

El Concejal Booker es residente del Distrito Central, el cual representa. Continua como integrante de la Junta de Administradores de Stanford.



MAMIE BRIDGEFORTH

Concejal — Distrito Oeste

MAMIE BRIDGEFORTH ha sido profesora universitaria durante los últimos 27 años, incluyendo una posición como Presidenta de la División de Ciencias Sociales del Essex County College. Trabajó anteriormente como trabajadora social con la División de Servicios para Jovenes y la Familia, ofreciendo servicios a familias necesitadas. Bridgeforth también fue Comisionada en la Junta Central de Planificación para la Ciudad de Newark por 12 años.

El servicio a la comunidad de Bridgeforth incluye participación en el Comité de Educación del Concejo Municipal, Fundadora del Magic Kingdom Express Disney World para Jovenes de Escasos Recursos, integrante de la junta de Ministerios Ecuménicos Metropolitanos, una de las fundadoras de La Junta de Asistencia del Ofensor y Restauración, Administradora de la Coalición de Ministerios de Extensión de New Jersey, y una de las fundadoras de la Iglesia Faith Christian Center.

Tiene un título de Bachillerato en Ciencias de la Universidad de Rutgers, una Maestría en trabajó social de la Universidad de Rutgers, un Doctorado en educación Religiosa, y es una trabajadora social licenciada. Sus méritos incluyen el Premio de la Mujer Fenomenal (1997) y el Premio Inner City Recognition (1997).

La Concejal Bridgeforth vive en el Distrito Oeste con su esposo Lawrence, es madre de tres hijas y tiene ocho nietos.



ANTHONY CARRINO

Concejal — Distrito Norte

ANTHONY CARRINO ha servido como representante del Distrito Electoral Norte en el Concejo Municipal desde 1974. Ha sido reelecto seis veces desde entonces, y en cada una de sus elecciones ganó fácilmente en la primera vuelta, sin ir a una segunda vuelta. En 1990, se postuló sin oposición. Fué reelecto en 1994 y 1998 por términos de 4 años.

El Concejal Carrino ha sido maestro, consejero y entrenador atlético en la Escuela Secundaria Barringer por 20 años, también ha servido como oficial de policía por cuatro años antes de su primera elección al Concejo. Actualmente está de licencia del Departamento de Policía.

El Concejal Carrino nació y se crió en el Distrito Electoral Norte de Newark. Se graduó de la Newark Academy y Upsala College, donde se especializó en Historia e Inglés. Hizo estudios de postgraduado en los colegios universitarios de Jersey City y Kean College, y en las universidades Fairleigh Dickinson y Seton Hall, para alcanzar una Maestría.

Se unió al Departamento de Policía de Newark en 1970 después de graduarse con altos honores de la Academia de Policía. Fué citado 21 veces por valor y desempeño sobresaliente durante sus cuatro años de servicio activo en la fuerza policial.

Además de su trabajo de enseñanza en Barringer, el Sr. Carrino ha ayudado a entrenar al equipo de fútbol americano, y ha servido como instructor de natación en la Unidad Broadway de los Boys and Girls Clubs de Newark. Anteriormente fué el coordinador de inquilinos en los Apartamentos Colonnade Park.

Es el fundador de Residents for Community Action, una organización de múltiples propósitos en el Distrito Norte, y un miembro activo de la Orden Fraternal de la Policía, de la Asociación Benéfica de los Patrulleros, del Sindicato de Maestros de Newark, de los Propietarios del Distrito Electoral Norte, de la Sociedad Educativa Benedetto Croce y de la Asociación Columbian. Ha recibido honores de numerosas organizaciones, que incluyen el Comité de Ciudadanos del Distrito Norte, la Asociación Académica de la Policía, los Veteranos de las Guerras en el Extranjero, los Maestros de Recreación de Newark y los Boys Scouts.

Por mucho tiempo activo en el Partido Demócrata, el Concejal ha servido como Miembro del Comité del Condado y coordinador de campaña.

Desde 1986 hasta 1990, ha servido en la Junta de Comisionados de la Autoridad de Viviendas de Newark. También ha servido como el Director de Seguridad Pública para el Condado de Essex.

El Concejal Carrino tiene cinco hijos. Vive en el Distrito Norte.



GAYLE CHANEYFIELD JENKINS

Concejal por Acumulación

GAYLE CHANEYFIELD JENKINS se unió al Concejo Municipal después de una elección especial en 1995. Fué reelecta al cargo en 1998. Residente toda su vida en Newark, la Concejal Chaneyfield Jenkins creció en Hayes Homes en el Distrito Central y en Bradley Court en el Distrito Oeste, ambos parte del sistema de viviendas públicas de Newark. Después de graduarse de la Escuela Primaria Queen of Angels y de la Secundaria Sis. Clara Muhammad, asistió al Bloomfield College. Después de asistir al colegio universitario, la Concejal Chaneyfield trabajó en la comunidad de Newark como consejera juvenil y como oficial de enlace entre la comunidad y las escuelas.

En el mundo de los negocios, la Concejal Chaneyfield incluye entre sus destrezas profesionales una certificación del Programa Intensivo de Chef de la Escuela de Cocina de Restaurantes de Nueva York. Ha servido como chef y gerente de banquetes en el mundo de la gastronomía en el Restaurante Priory en Newark, en el Restaurante The View, y en el Hotel Marriott Marquis en la Ciudad de New York.

Antes de su elección como Concejal por Acumulación en la ciudad de Newark, la Concejal Chaneyfield trabajó en Babyland Family Services, Inc., donde fué muy recientemente la Directora de Relaciones Públicas y Mercadeo. Además de sus deberes en esa posición, ha ayudado a expandir el servicio de Babyland a la comunidad al iniciar el Programa de Enriquecimiento de Verano. Bajo su liderazgo, el programa ha proveido actividades educacionales, culturales y de recreación para los jóvenes entre las edades de cinco a trece años.

Como persona vigorosamente activa en asuntos de la comunidad, el interés principal e importante de la Concejal Chaneyfield es mejorar y enriquecer las vidas de la gente de Newark, especialmente su juventud. Ella es la Fundadora y Directora de 1001 Mujeres por el Cambio. Esta es una organización basada en la comunidad que aboga por mejorar los asuntos políticos y sociales. La Concejal Chaneyfield es una ávida participante en numerosas organizaciones de la comunidad. Ella quiere continuar su contribución mediante sus servicios en el Concejo Municipal como Concejal por toda la ciudad y a través de su apoyo y promoción de las organizaciones basadas en la comunidad.

La Concejal Chaneyfield Jenkins y su esposo, Kevin Jenkins viven en el Distrito Norte de Newark.



LUÍS A. QUINTANA

Concejal por Acumulación

LUÍS A. QUINTANA fué electo para su primer término como Concejal por Acumulación en una elección de segunda ronda en junio de 1994. Es la primera persona de origen Hispano electo como representante por acumulación en la ciudad de Newark. En 1998 fué reelecto para un segundo término.

El señor Quintana nació en Añasco, Puerto Rico y a la edad de ocho años se mudó con su familia a Newark. En 1979 se graduó de la Secundaria Barringer y fué nombrado Joven Sobresaliente del Año por ASPIRA, Inc. Recibió el título de Bachiller en Arte de Justicia Criminal de Seton Hall University. Cuando asistió a Seton Hall, participó activamente en el Programa Upward Bound y muchas otras actividades de la comunidad. Después de graduarse, el Señor Quintana se hizo Consejero de Jóvenes en el North Ward Center, en Newark, en 1983.

Participante activo en los asuntos de su comunidad, el Señor Quintana se hizo miembro del Comité Democrático del Condado en 1981. En 1985, el alcalde Sharpe James, entonces Concejal por el Distrito Electoral Sur, decidió que necesitaba un asistente enérgico y dedicado. Nombró a Luis Quintana para el cargo. James fue electo alcalde de Newark en 1986 y ese año nombró al Señor Quintana Vice Alcalde de la ciudad de Newark.

Como defensor de la juventud, el Señor Quintana ha trabajado en proyectos y programas relacionados con los jóvenes por muchos años; entre estos se encuentran el Concejo de Oficiales Exploradores de Boys Scouts, la Pequeña Liga de Rick Ceron, los Boys and Girls Club de Newark y el Grupo de Trabajo para la Juventud Urbana. En enero de 1985, el Señor Quintana fué nombrado el Joven Más Distinguido del Año por el Comité Asesor sobre Asuntos Culturales y Turísticos en Añasco, Puerto Rico, y fué citado por la Asamblea General de Nueva Jersey como el Joven Más Distinguido del Año en 1984. En noviembre de 1990, fué designado miembro de la Junta Directiva de las Escuelas Vocacionales del Condado de Essex y de la Junta de Síndicos de United Way.

Actualmente, el Sr. Quintana también es vicepresidente de la Junta Directiva de las Escuelas Vocacionales del Condado de Essex; Presidente del Grupo de Trabajo Hispano del Alcalde; miembro de la Junta del Teatro Urbano; la Junta de Children's Academy; la Asociación de la Junta de Escuelas de New Jersey; la Junta Directiva de FOCUS y Junta de la Directiva de los Boys and Girls Club de Newark.

El Concejal Quintana reside en el Distrito Norte de Newark con su esposa Yolanda, sus dos hijas Iris y Yadiz y su hijo Carlos Luís.



DONALD K. TUCKER

Concejal por Acumulación

DONALD K. TUCKER fue elegido por primera vez Concejal por Acumulación en 1974; desde entonces, ha sido reelecto seis veces. En 1986 obtuvo el mayor número de votos en la elección por el cargo por acumulación. Desde su primera elección se ha dedicado por tiempo completo a sus deberes en el Concejo, que han incluido servicio como Presidente del Concejo desde 1991 hasta 1992. Fué reelecto para otro término en 1998.

Antes de 1974, fué administrador de agencias públicas y una persona vigorosamente activa en la comunidad. En 1985 fué designado Comisiónado de Passaic Valley Sewerage por el Gobernador Thomas Kean, y sirvió como Presidente de 1990 hasta 1992. En 1997, el Concejal Tucker fué electo como el representante del Distrito Legislativo 28, de la Asamblea General Estatal de New Jersey.

Después de muchos años en los movimientos de derechos civiles y en la comunidad local, ha ganado prominencia nacional como líder municipal. Ha servido como Presidente de la Asamblea Nacional Negra de Funcionarios Electos (NBC / LEO) desde 1980 hasta 1984 y en la Junta Ejecutiva de la Liga Nacional de Ciudades. Es el fundador y Presidente Estatal de la altamente exitosa Convención de Asuntos Negros (BIC).

Nacido y criado en Newark, el Señor Tucker se graduó de Goddard College en Vermont y ha hecho estudios de postgraduado en administración pública y planificación urbana en la Universidad de Rutgers. Ha servido en la fuerza aérea de los Estados Unidos desde 1955 hasta 1960 y recibió una baja honorable.

El Concejal Tucker tiene antecedentes extensos en las causas laborales y de derechos civiles, y ha trabajado como secretario de campo para el Congreso de Igualdad Racial (CORE) y como representante sindical. También ha sido Director de la Operación Ironbound, un programa contra la pobreza de la ciudad, Director de la Agencia de Planificación y Organización Contra la Adicción, y el Oficial Jefe para el Cumplimiento de Contratos en la Administración de Desarrollo de la Comunidad. Ayudó a establecer el primer programa comprensivo para el tratamiento de drogas de Newark.

Actualmente, es miembro del Comité Demócrata del Condado, de la Junta de Directores del Consejo Preescolar de Newark; fundador del Centro de la Comunidad de Elizabeth Avenue y un miembro activo de la Iglesia Bautista de Nutley y de muchas otras organizaciones locales.

El Concejal Tucker vive en el Distrito Sur, con su esposa, Cleopatra, y sus hijos Dona y Kiburi.



BESSIE WALKER

Concejal por Acumulación

BESSIE WALKER se crió en Newark, una de doce hijos. Asistió a la Escuela Superior West Side, al Colegio de Essex County College y a la Universidad Kean. Durante 21 años, Walker fué Coordinadora en el Sistema de Escuelas Públicas de Newark y actualmente es la Directora de la División de Acción en la Comunidad del Condado de Essex, trabajando con los desamparados, ancianos, inquilinos y personas con VIH/ SIDA.

Es la co-fundadora del Juego Anual de Football del Proyecto Orgullo, organizadora de la Liga de Baloncesto para Niños y Niñas de las Escuelas Públicas de Newark y del programa de Pista y Campo de Verano para Ministros Negros. Organizó el Campamento de Football Carl Banks y el Refugio Académico para Desamparados New Jersey Nets.

Walker es integrante de la Sucursal de Newark de la NAACP, Primera Vice Presidente de las Mujeres Negras (Sección de Newark), voluntaria para el Black United Fund, integrante de la Iglesia Bautista Behthany en Newark, e integrante de la Junta de High Park Terrace.

Anteriormente tuvo posiciones de liderazgo en la Asociación Cívica George Branch, la Junta de Educación de Newark y en el Comité de Instrucción de la Junta de Educación.

La Concejal Walker reside en el Distrito Central de la Ciudad.

La Oficina del Alcalde y Agencias

El Alcalde es el mandatario de la ciudad y su oficina es el punto central de las operaciones municipales. Además de las responsabilidades legales y administrativas esbozadas anteriormente en esta publicación, el Alcalde también tiene muchos deberes ceremoniales y un papel simbólico como el representante de la ciudad.

Para ayudarlo en estas variadas tareas, el Alcalde tiene en su oficina un número de asistentes y asesores. Ellos mantienen comunicaciones con diversos sectores de la comunidad, y con otras dependencias del gobierno, y ayudan al Alcalde a responder a un gran volumen de correspondencia y comunicaciones. Además de su equipo profesional y de oficina, la Oficina del Alcalde incluye a dos Vice-Alcaldes a los cuales el Alcalde les asígna diversos deberes, y lo representan en algunas funciones públicas.

En años anteriores, muchas agencias y comisiones operativas estaban agregadas a la Oficina del Alcalde, pero en una reorganización importante del gobierno municipal en 1986, la mayoría de estas fueron transferidas a los departamentos o eliminadas. La nueva estructura le permite al Alcalde concentrarse más plenamente en el establecimiento de metas y programas de gobierno.

Después de la reorganización, el Alcalde, sin embargo todavía mantiene unidades especiales dentro de su oficina, y también ejerce la supervisión general de un conjunto de instituciones y agencias que todavía tienen lazos con el gobierno de la ciudad, aunque también cierto grado de autonomía.

Estas unidades especiales son:

LA OFICINA DE ACCIÓN AFIRMATIVA

También establecida en 1986, esta oficina se ha encargado de algunas de las responsabilidades que llevó por muchos años la antigua Comisión de Derechos Humanos. La unidad forma parte de la Oficina del Alcalde para subrayar la importancia que el gobierno de la ciudad le atribuye el darle la oportunidad más plena a cada ciudadano.

La Oficina de Acción Afirmativa está a cargo de asegurar que los miembros de los grupos minoritarios, los ancianos, las mujeres y los impedidos reciban igualdad de oportunidad; de estimular la acción afirmativa en el gobierno y en las empresas privadas para darle oportunidades a los pequeños negocios pertenecientes a mujeres y minorías; de recomendar cambios en la legislación y las políticas para promover y expandir las oportunidades y para supervisar la ejecutoria del gobierno municipal en el cumplimiento de la metas de la acción afirmativa.

Aunque la Comisión de Derechos Humanos fué eliminada en 1986, su Comité sobre el Status de las Mujeres continuó afiliado a la Oficina del Alcalde.

LA OFICINA DE EMPLEO Y ADIESTRAMIENTO DEL ALCALDE

Aunque no ha sido establecido por ordenanza, esta oficina funciona como una unidad dentro de la Oficina del Alcalde para planificar y operar diversos proyectos de empleo y capacitación. Recibe fondos principalmente del Departamento de Trabajo de los EE.UU. A través de los años sus programas han alistado y capacitado miles de trabajadores, y actualmente es responsable por la aplicación local del Acta del Consorcio para la Capacitación De Empleo y el Programa de Verano para los Jóvenes Pobres (SPEDY). También afiliado con esta oficina esta el Concejo de la Industria Privada,que es un medio para la participación de las empresas en el desarrollo del entrenamiento necesario.

OFICINA DE INFORMACIÓN PÚBLICA

Esta oficina provee información y publicidad para las actividades municipales y produce transmisiones de radio y televisión,un boletín del Ayuntamiento, un calendario mensual de eventos, y otras publicaciones y eventos especiales. Las visitas guiadas del ayuntamiento y de las agencias municipales se coordinan a través de esta oficina.

LA CORTE MUNICIPAL

Un Juez Presidente y siete jueces a tiempo completo administran justicia en la Corte Municipal. Ellos están sujetos a las normas y reglamentos de la Corte Suprema del Estado. Los jueces determinan asuntos relativos a cargos criminales, disputas familiares, violaciones de las ordenanzas municipales, violaciones del Código de Viviendas e infracciones de tránsito, y otras violaciones de la ley que no están sujetas a juicio por el gran jurado.

Una corte de constancia que opera bajo las normas de la Corte Suprema del Estado, la rama judicial del gobierno municipal incluye la Oficina del Defensor Público y el personal administrativo y financiero.

Las siguientes agencias, aunque indepen-dientes a cierto grado,están nominalmente conectadas a la oficina del Alcalde:

LA BIBLIOTECA PÚBLICA DE NEWARK

La Biblioteca Pública de Newark fué fundada legalmente bajo una junta de síndicos en 1888. Los miembros de la Junta son designados por el Alcalde por períodos de cinco años. El Alcalde y el Superintendente de Escuelas son miembros de oficio de la Biblioteca. La Biblioteca opera bajo la ley estatal, pero la mayoría de los fondos para operarla proveen del presupuesto municipal.

El objetivo principal de la biblioteca es proveer un servicio de investigación, información, educación, cultura y de recreación

de alta calidad, para todos en la ciudad, a través de su experiencia en publicaciones y en su capacidad de imprenta. La biblioteca principal y sus sucursales contienen más de dos millones de libros, publicaciones periódicas, registros, documentos y otros artículos que están disponibles para los residentes de Newark sin cargo alguno. Los residentes de las municipalidades vecinas también utilizan estas instalaciones.

EL MUSEO DE NEWARK

El Museo de Newark se constituyó en 1909 bajo ley estatal para presentarle al público exhibiciones de arte, ciencia e industria. También colecciona y conserva material de investigación; conduce programas de interés cultural y educacional para el público. Sus atracciones principales son el Museo Junior, El Museo del Fuego, la Casa Ballantine, y la Escuela de la Finca Lyons.

Es un organismo autónomo gobernado por una junta de síndicos, y financiado por los gobiernos de la ciudad, del condado y del estado, y contribuciones privadas. Los residentes de las municipalidades vecinas también utilizan estas instalaciones.

INSTITUTO TECNOLÓGICO DE NJ (NJIT)

Fundado en 1881, como la "Escuela de Educación Industrial", el NJIT es la universidad tecnológica comprensiva del Estado de New Jersey. Su cuerpo estudiantil, de más de 7.400 alumnos, está matriculado en programas de pregraduado y postgraduado en dos escuelas y dos facultades universitarias: La Facultad de Ingeniería, la Escuela de Arquitectura, la Facultad de Ciencias y Artes Liberales, y la Escuela de Administración Industrial.

Conforme al estatuto estatal original, existe una relación especial entre la institución y la ciudad, que todavía provee algunos fondos, aunque el estado contribuye una parte importante del presupuesto de NJIT. El Gobernador y el Alcalde sirven como miembros de oficio de la junta de síndicos del NJIT.

LA AUTORIDAD DE ESTACIONAMIENTO DE NEWARK

La Autoridad de Estacionamiento fué creada por ordenanza en 1955. Consiste de siete miembros designados por el Alcalde, cinco de los cuales requieren del consentimiento del Concejo Municipal. En 1959, la Ciudad de Newark le arrendó a la Autoridad el terreno ahora utilizado como el Garaje Subterráneo Military Park por 50 años, a $1 por año. La Autoridad de Estacionamiento construyó el garaje subterráneo, que se abrió al público en 1961. Adicionalmente, la Autoridad opera instalaciones para las vecindades en diversas secciones de la ciudad para proveer al público estacionamiento fuera de las calles cuando salen de compras.

CORPORACIÓN PARA LA CONSERVACIÓN Y DESARROLLO DE LA VERTIENTE DE NEWARK

Esta es una organización sin fines de lucro creada para administrar la gerencia, la planificación, la conservación y el desarrollo de las propiedades de 35.000 acres en la Vertiente Pequanock en los condados de Morris, Passaic, y Sussex. La junta de directores de la corporación consiste del Alcalde, miembro de oficio; dos miembros del Concejo Municipal, y ocho individuos elegidos por el Alcalde con la aprobación del Concejo.

El Plan de Conservación y Desarrollo de la Vertiente, adoptado por el Concejo en el 1975, está administrado por la corporación. Esta provee el arrendamiento del 10% de la Cuenca para usos comerciales, de vivienda e industriales limitados por un período de 30 años para producir ingresos adicionales para la ciudad dentro de medidas sanas para el ambiente.

CORPORACIÓN PARA EL DESARROLLO ECONÓMICO DE NEWARK

La NEDC (por sus siglás en inglés) es una corporación sin fines de lucro establecida para promover el desarrollo de empresas en Newark. Asiste a las firmas existentes con necesidades de expansión y problemas locales, y trabaja con empresas potenciales atraídas a la ciudad. La NEDC fue reorganizada en 1972 para incluir empresarios principales, concejales municipales, funcionarios administrativos, y a representantes profesionales. La NEDC se ha concentrado en la comercialización de terrenos industriales, en asegurar el máximo de beneficios económicos para el rápidamente creciente Aeropuerto Internacional de Newark, en revisar los problemas del distrito comercial central, en conducir una campaña promocional de Newark y en responder a las solicitudes de ayuda de firmas en Newark.

Las siguiente agencia estuvo antes bajo la Oficina del Alcalde pero ahora básicamente opera independiente según se explica más abajo.

AUTORIDAD DE VIVIENDAS DE NEWARK

La Autoridad de Viviendas de la Ciudad de Newark fué creada en 1938 bajo el Acta de Viviendas de los Estados Unidos de 1937 y del Acta de la Autoridad de Vivienda Local de New Jersey de 1938. Es un organismo autónomo, responsable por la construcción y administración de proyectos de viviendas de bajo alquiler. Está administrado por una junta de siete comisionados. Seis comisionados son designados por el Alcalde con la consideración y el consentimiento del Concejo Municipal y uno es designado por el Departamento de Asuntos de la Comunidad del Estado. La Autoridad de Viviendas es financiada por los alquileres obtenidos de sus proyectos y por bonos de la autoridad de viviendas garantizados por el gobierno federal.

Esta entidad fué designada anteriormente como la agencia de renovación, y sus funciones incluían la ejecución de un extenso programa de renovación urbana para la ciudad. En 1983, sin embargo, el Concejo Municipal le quitó la función de renovación urbana a la Autoridad, excepto en los casos de proyectos ya en construcción y ahora esta responsabilidad pertenece al Departamento de Desarrollo Económico y de Viviendas.

Oficina del Secretario Municipal

Según los estatutos estatales, el Secretario de la Ciudad es también el Secretario del Concejo Municipal. Sus deberes son comparables a aquellos de un secretario de una gran corporación. Su oficina es el punto central para las funciones legislativas del Concejo Municipal y el eje de muchas otras operaciones municipales.

El Secretario es el ayudante principal del Concejo y sirve como su parlamentario. Él obtiene informes diversificados e información del Alcalde, del Administrador, y otros funcionarios que el cuerpo legislativo utiliza en sus deliberaciones. Su oficina incluye un Secretario Asistente, un Analista Jefe, Asistentes Administrativos, un Contador, Analistas Fiscales y de Investigación y un grupo de oficinistas y taquígrafos. Con su personal profesionalmente entrenado, el Secretario:

(A) Analiza la legislación municipal propuesta.

(B) Realiza encuestas, prepara informes y obtiene material objetivo para ayudar al Concejo Municipal en los asuntos legislativos y presupuestarios.

(C) Emite periódicamente informes detallados de las actividades del Concejo y los antecedentes para las decisiones legislativas futuras.

El Secretario también es responsable por la preparación de la agenda oficial del Concejo y por el registro de las minutas o decisiones del cuerpo legislativo en todos las sesiones y conferencias públicas. El Secretario transmite las decisiones del Concejo a las agencias apropiadas de la ciudad para las acciones subsiguientes.



El Secretario Municipal, Robert P. Marasco (derecha) le administra el juramento de cargo al Presidente del Consejo, Donald Bradley.

El Secretario es el custodio del Sello Municipal y certifica los documentos municipales procesados a través de su oficina. Él también es el custodio de los registros de la ciudad y supervisa el Centro de Almacenamiento de Registros y Archivos.

El Secretario tiene otras responsabilidades importantes establecidas por estatutos, incluyendo la conducción de las elecciones municipales y especiales y la supervisión de las elecciones primarias y generales.

El Secretario administra el juramento de cargo a los funcionarios recién electos y designados. Según una ordenanza de 1985, él también es responsable del mantenimiento y actualización del inventario de todas las propiedades de bienes raíces de la ciudad.

La Oficina del Secretario también emite licencias matrimoniales — cerca de 1.500 al año — y permisos para juegos de bingo y rifas, y participa en el procesamiento de las licencias para taxis y solicitudes de aguaciles.

La colección más antigua y más grande de registros oficiales de Newark está en manos de la Oficina del Secretario Municipal. Documentos que datan de la incorporación de la ciudad en 1836 se almacenan en bóvedas a prueba de incendios, y los nuevos documentos son reproducidos y distribuidos a razón de millones de páginas al año.

Departamento de Administración

El jefe del Departamento de Administración es el Administrador Municipal, quién es nombrado por el Alcalde con la aprobación del Concejo Municipal.

El Administrador Municipal es nombrado en base a calificaciones, experiencia y adiestramiento.

Bajo la dirección y supervisión del Alcalde, el Administrador Municipal y su equipo profesional coordinan las operaciones de los diversos departamentos, divisiones y agencias del gobierno de la ciudad.

El Administrador también es responsable de: (A) ayudar al Alcalde en la preparación del presupuesto de la ciudad; (B) desarrollar y hacer cumplir prácticas y procedimientos sanos de administración de personal, y para las agencias de la ciudad; (C) prescribir y emitir normas y reglamentos para la administración eficiente del gobierno que sean consistentes con el acta constitutiva y las ordenanzas de la ciudad; (D) la gerencia eficiente de su propio departamento, en el cual él tiene los poderes y deberes generales de un jefe de departamento.

El Administrador también ocupa cargos en varios comités de funcionarios de la ciudad, para coordinar sus acciones en asuntos tales como mejoras de bienes de produción, relaciones laborales, recaudación de ingresos, y administración de subvenciones federales y estatales.

Como el segundo en la cadena ejecutiva, el Administrador Municipal, es en efecto un gerente general, que vigila todas las operaciones día a día, y directamente supervisa las cuatro divisiones de su propio departamento.

OFICINA DE ADMINISTRACIÓN Y PRESUPUESTO

Esta división, encabezada por el Oficial de Presupuesto, tiene la función principal de preparar el presupuesto; además lleva a cabo una revisión detallada de las solicitudes de presupuesto de cada agencia municipal y hace recomendaciones al Alcalde.

A través de sus procedimientos de revisión y control de presupuesto, asegura que los fondos sean utilizados para los fines propuestos según la partida presupuestaria aprobada. La división también analiza las operaciones de las agencias municipales para determinar dónde se pueden instituir procedimientos más económicos y prácticos. Esta oficina también se encarga de todas las actividades de procesamiento de datos.

DIVISIÓN CENTRAL DE COMPRAS

Bajo la supervisión del Agente de Aquisiciones Municipal, esta división adquiere y distribuye todos los suministros, materiales y equipo, además contrata todos los servicios requeridos por las agencias del gobierno municipal con la excepción de los proyectos de ingeniería.

La división establece y hace cumplir las especificaciones para materiales y servicios comprados y hace las inspecciones necesarias. La División Central de Compras también liquida las propiedades municipales no deseadas y lleva a cabo subastas de vehículos usados y de propiedad confiscada por la policía.

DIVISIÓN DE PERSONAL

El jefe de esta división es el Oficial de Personal, quién es responsable por el cumplimiento y administración de las leyes de Servicio Civil. Él recluta personal calificado para empleo, prepara y recomienda políticas administrativas, que incluyen estudios de clasificación de cargos, planes de sueldos y salarios, programas de capacitación en el servicio, procedimientos de agravios, y lleva a cabo otros deberes relativos a la administración de personal.

DIVISIÓN DE SERVICIOS DE OFICINA

Esta división fué creada en 1986 para agrupar un número de servicios dispersos a través de varias agencias.

Esta división es responsable por: la distribución de todo el correo entrante para las agencias municipales, y el procesamiento de todo el correo de salida; la impresión del papel membreteado y publicaciones, la reproducción de documentos; el diseño gráfico y la tipografía de los materiales impresos; la fotografía para publicidad, exhibiciones, y registros; la adquisición y operación de sistemas internos telefónicos capaces de alcanzar todas las agencias de la ciudad y de procesar miles de llamadas al día.

El trabajo de esta división es esencial para ayudar al gobierno a mantener el contacto con el pueblo, y proveer información de manera rápida y atractiva.



Moviendo una montaña de documentos

Departamento de Ingeniería

El Departamento de Ingeniería, creado por ordenanza en marzo de 1973, fué establecido para proveer servicios profesionales de ingeniería y técnicos relacionados, a todos los departamentos del gobierno municipal. En mayo de 1979, el Concejo Municipal de Newark instituyó una legislación que provee para una mejor reorganización de los deberes y responsabilidades de los departamentos municipales, lo que aumentó enormemente las actividades del Departamento de Ingeniería.

Los deberes principales de este Departamento son la planificación, ejecución, y administración de funciones de obras y actividades públicas, y la ejecución de mejoras para los diversos sistemas de servicios municipales, incluyendo los servicios generales de ingeniería; el mantenimiento y reparación de las señales de tránsito, rótulos y marcado, y la instalación y mantenimiento de los parquímetros.

OFICINA DEL DIRECTOR

El Director tiene la facultad de autorizar, dirigir y supervisar los levantamientos topográficos y pruebas de tierra. Su oficina también establece la pendiente y alineación de las calles, alcantarillados y otras estructuras relacionadas, mantiene el mapa oficial de la ciudad y todos los registros de ingeniería y de planos, que incluyen los dibujos de construcción.



Removiendo otro escombro abandonado.

Esta división está encargada también de las responsabilidades de emisión de permisos para renovaciones, nuevas construcciones y demoliciones conforme al Código Uniforme de Construcción, y de permitir toda reparación de calles y aceras incluyendo bordillos y canales de desagüe, aberturas en las calles y aceras, y colocación de objetos o estructuras por encima y por debajo de las calles y aceras de la ciudad.

El Director de Ingeniería supervisa la emisión de permisos para todas las nuevas construcciones y modificaciones, y el departamento maneja todas las inspecciones de edificios, ascensores, y sistemas de electricidad y plomería. Para hacer cumplir el Código Uniforme de Construcción, estos inspectores examinan todas las estructuras o sistemas nuevos o modificados, y también investigan quejas del público acerca de condiciones peligrosas.

DIVISIÓN DE INGENIERÍA Y ADMINISTRACIÓN DE CONTRATOS

Bajo la supervisión del Director la división le provee a todos los departamentos municipales los servicios profesionales de ingeniería y servicios técnicos relacionados. Establece relaciones con otras agencias municipales y otras jurisdicciones gubernamentales, y se encarga de los análisis de los diseños, condiciones y funcionamiento de los sistemas de servicios públicos. Estos incluyen el suministro de agua, el alcantarillado y el sistema de alcantarillados, las calles y carreteras, el equipo de control del tránsito, las luces de las calles, y los edificios públicos. También formula planes, especificaciones, normas, programas y estimaciones de costos.

Las otras unidades agregadas a la División de Ingeniería son Ingeniería de Tránsito, que diseña los planes para facilitar el movimiento y estacionamiento de vehículos, y Arquitectura, que prepara y revisa los planes para los proyectos de construcción municipal.

DIVISIÓN DE TRÁNSITO Y SEÑALES

La construcción, instalación y mantenimiento de todas las instalaciones de control del tránsito y otras señales electrónicas son la principal responsabilidad de esta división. También supervisa, la colocación y el mantenimiento de parquímetros, semáforos, el marcado del pavimento y el alumbrado de las calles. Los especialistas de tránsito de la municipalidad estudian los problemas de control de tránsito, especialmente la congestión de las vías públicas y de las soluciones prácticas recomendadas.

DIVISIÓN DE VEHÍCULOS

Esta división es responsable por mantener, reparar y almacenar la flota municipal de más de 900 vehículos y equipos relacionados. La flota incluye automóviles, motocicletas, camiones ligeros y pesados, equipos para remover la nieve, camiones de bomberos, palas mecánicas y otros aparatos. Debido a los diversos programas de trabajo de algunos departamentos de la ciudad, esta división opera las 24 horas todo el año.

La División de Vehículos tiene su oficina administrativa principal y su taller de reparaciones en 36 Victoria Street, cerca de la Avenida Frelinghuysen, y un garaje de mantenimiento preventivo en 441 Broadway. La división proyecta construir instalaciones adicionales de mantenimiento y reparaciones adscritas a, y actuando como satélites del taller central.

DIVISIÓN DE EDIFICIOS PÚBLICOS

Esta división provee mantenimiento, reparaciones y servicios de apoyo a todas las edificaciones municipales. Sus principales deberes son:

Construir, renovar, reparar y mantener las edificaciones municipales;

Proveer servicios de custodia, conserjería y seguridad para algunos edificios;

Ayudar a organizar, desfiles, celebraciones de días festivos, y exhibiciones;

Administrar y operar el conjunto de edificios del Ayuntamiento, de la policía, y de los bomberos y otros edificios.

Cuidado de las instalaciones recreativas, las piscinas inclusive.

DEPARTAMENTO DE LEYES

La ciudad de Newark, como cualquier otra corporación multimillonaria, requiere orientación legal a diario.El Departamento Legal opera bajo la dirección del asesor legal de la corporación. Ella y los miembros de su personal son asesores legales del Alcalde, el Concejo Municipal, y los funcionarios de la ciudad, juntas, o comisiones sobre asuntos legales relacionados con el gobierno de la ciudad. Entre otras cosas, incluye lo siguiente: bienes raíces, impuestos personales, renovación de la ciudad, eliminación de arrables, salud y bienestar público, infracciones relativas a viviendas y la seguridad pública

El Departamento Legal está encargado y es responsable de la preparación de contratos, títulos, ordenanzas y resoluciones. Representa a la ciudad y a sus funcionarios en la mayoría de los litigios instituidos por, o contra ellos.

La Asesora Legal de la Corporación comparece ante el Concejo Municipal cuando se le requiere, para presentar las opiniones legales de la Ciudad de Newark. Toda la legislación propuesta que es presentada ante el Concejo Municipal es revisada por el Departamento Legal para asegurarse que está en la debida forma legal, y que sea consistente con las leyes federales y estatales. Los abogados del departamento también revisan todos los reclamos contra la ciudad por lesiones o daños y negocian arreglos o defienden a la ciudad contra estos reclamos en las cortes. Estos abogados también representan a la ciudad en enjuiciamientos por violaciones de los códigos municipales de salubridad y viviendas.

La Asesora Legal de la Corporación es asistida por dos Asesores Asistentes uno para la administración y otro para la litigación, y más de veinte abogados, muchos de ellos especialistas en tipos específicos de casos.

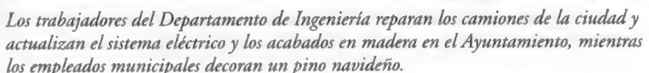
COMISIÓN DEL FONDO DE SEGUROS

Esta comisión protege contra las pérdidas de propiedades de la ciudad, haciendo arreglos para que haya una cobertura de seguros apropiada. Esto implica diversos tipos de seguros, tales como seguros contra incendio, responsabilidad civil, ascensores, calderas, robos, enmiendas anadidas, etc. Una cantidad importante de este seguro es llevado por el mismo Fondo de Seguros, como auto asegurador, y el resto es colocado con las compañías autorizadas para funcionar en el Estado de New Jersey. La Comisión está compuesta de tres funcionarios municipales que sirven sin salario.









Los trabajadores del Departamento de Ingeniería reparan los camiones de la ciudad y actualizan el sistema eléctrico y los acabados en madera en el Ayuntamiento, mientras los empleados municipales decoran un pino navideño.



El Departamento de la Policía

La misión del Departamento de la Policía de Newark es la estabilización de los vecindarios de la ciudad y proveer seguridad para los distritos comerciales y así crear un ambiente seguro de vida en la comunidad y de crecimiento económico. Esta misión se cumple mediante la conservación de la paz pública; la prevención y detección del crimen, el arresto de violadores de estatutos criminales y de ordenanzas municipales; la supresión de reuniones o aglomeraciones ilegales o peligrosas y la conservación del orden público.

Bajo la supervisión del Director de la Policía, el Departamento aspira a cumplir su misión mediante Community Service Policing (CSP por sus siglas en inglés) — La Policía al Servicio de la Comunidad — una estrategia diseñada, no sólo para combatir el crimen, sino para llevar al departamento de policía a una relación de trabajo más estrecha con los vecindarios. Al trabajar con agencias de servicios sociales e instituciones educacionales, este enfoque innovador puede resultar en la estabilización de las vecindades, la revitalización de la economía del centro de la ciudad y el mejoramiento de la calidad de vida para todos.

LA OFICINA DE OPERACIONES DE CAMPO

La Oficina de Operaciones de Campo (FOB por sus siglas en inglés), sirve como el componente principal de repartición de servicios del Departamento de Policía.

Comprende el setenta por ciento (70%) de su personal; las principales actividades y responsabilidades de la Oficina y sus subdivisiones son: la prevención del crimen; la respuesta a todas las llamadas normales y de emergencia provenientes del público; el cumplimiento de todas las leyes de tránsito y reglamentos; el arresto y procesamiento inicial de los infractores; la institución y el mantenimiento del orden en todas las emergencias y eventos públicos.

La FOB consiste de seis (6) componentes:

1 El Distrito Norte situado en la Avenida Lincoln.
2 El Distrito Oeste situado en la Avenida 17.
3 El Distrito Este situado en la calle Market.
4 El Distrito Sur situado en la calle West Bigelow.
5 La División de Comunicaciones situada en la calle Green.
6 La División Especial de Enlace Policial situada en la calle Orange.

Adicionalmente, existen un Emergency Rescue Team (ERT por sus siglas en inglés) — Equipo de Rescate de Emergencia — y un Equipo de Rescate Marítimo que han sido creados bajo las ordenes de la División Especial de Enlace Policial.

LAS OFICINAS DE INVESTIGACIÓN CRIMINAL Y ESPECIAL

El personal de las oficinas de Investigación Criminal y Especial investigan ofensas que se cometen dentro de su jurisdicción, o investigaciones especiales asignadas por la Oficina del Director de la Policía.

Las Oficinas son responsables de la detención de infractores y en ayudar a enjuiciarlos.

La Oficina de Investigación Criminal comprende tres (3) divisiones: la División de Crímenes Mayores, la División de Investigaciones Criminales y la División de Procesamiento e Investigación de Vehículos.

La Oficina de Investigación Especial consiste de cinco componentes: la División de Crímenes T.A.R.G.E.T. (por sus siglas en inglés), la División de Narcóticos; la División de Juego, Prostitución, y Vicio; la División de Inspección de Taxis y la División de Control de Bebidas Alcohólicas.

OFICINAS DE SERVICIOS DE APOYO

La Oficina de Servicios de Apoyo provee diversos servicios de apoyo al y para el Departamento de Policía. La Oficina consiste de las siguientes divisiones como se ilustra en el organigrama: la División de Procesamiento de Prisioneros; la División de Registros e Identificación; y la División de Propiedades y Evidencia.

LA OFICINA DE SERVICIO A LA COMUNIDAD

Un componente clave en la estrategia de la Policía al servicio de la comunidad es la Oficina de Servicio a la Comunidad. La Oficina es responsable por el desarrollo de un plan de estabilización de las vecindades.

Las muchas diferentes unidades de la División de Servicio a la Comunidad incluyen: la Unidad de Policía de Servicio a la Comunidad, el Programa de Educación para la Resistencia a las Drogas (DARE por sus siglas en inglés), la Unidad de Ausentismo Escolar, la Unidad de Patrulla en Bicicleta, la Unidad de Prevención del Crimen y la Unidad Atlética Policíaca y la Unidad de Guardias de Cruce Escolares.

Nota: Las cinco Oficinas anteriormente nombradas son todas dirigidas por un Jefe Asistente.



Defendiendo la comunidad y haciendo amigos entre sus ciudadanos



Extinguiendo los incendios, en cualquier día y hora

Departamento de Bomberos

El Departamento de Bomberos de Newark celebró en 1994 el 105to aniversario del otorgamiento de su primera acta constitutiva por la legislatura del estado en 1889.

El Departamento de Bomberos consiste de 740 miembros, con 32 unidades para apagar incendios que responden desde veinte lugares diferentes. Están disponibles las veinticuatro horas del día, siete días a la semana.

La estación de bomberos principal está situada en 1010 18th Avenue, donde el Director/Jefe de Bomberos supervisa y coordina el trabajo de:

LA DIVISIÓN DE EXTINCIÓN DE INCENDIOS

Esta división consiste de veinte compañías de camiones de bomberos, diez compañías de escaleras, una escuadra de rescate, y una lancha de bomberos. Los miembros de esta división responden a cualquier alarma de incendio desde cualquier punto dentro de la ciudad.

DIVISIÓN DE OPERACIÓN DEL SISTEMA DE ALARMAS DE INCENDIO

Esta división es responsable por la construcción y mantenimiento del sistema de alarmas de incendio, el cual consiste de cuatrocientas treinta cajas de alarmas de incendio públicas y doscientas cincuenta cajas privadas. También es responsable por la recepción de todas las alarmas y el despacho de los equipos para apagar cualquier incendio, desde el centro de comunicaciones del cuerpo de bomberos en el Ayuntamiento (City Hall).

DIVISIÓN DE PREVENCIÓN DE INCENDIOS Y SEGURIDAD CIUDADANA

Esta división es responsable por hacer cumplir el Código de Prevención de Incendios y el Subcódigo de Incendios del Código Uniforme de Construcción, mediante inspecciones. Esta división mantiene registros completos de todos los incendios. Se conducen actividades de educación para prevención de incendios continuamente para grupos escolares, de empresarios, sociales, religiosos, y fraternales.

LA DIVISIÓN DE INVESTIGACIÓN

Los incendios de indole misteriosos, así como las falsas alarmas, son investigados. Esta unidad también examina detalladamente todos los incendios que causan lesiones y pérdidas de vidas.

LA DIVISIÓN DE ADIESTRAMIENTO

Esta división, que funciona desde el nuevo y moderno Centro de Entrenamiento para la Extinción de Incendios inaugurado junto al río Passaic en 1974, mantiene un programa de adiestramiento continuo para todos los miembros del Departamento de Bomberos todo el año y enseña cursos básicos y avanzados en la ciencia de extinción de incendios. Los miembros del personal también conducen cursos supervisorios para los bomberos auxiliares de Defensa Civil y para brigadas en locales de incendios en industrias, oficinas y hospitales locales.

DIVISIÓN DE RELACIONES CON LA COMUNIDAD

Este grupo trabaja con muchos proyectos especiales, que incluyen el reclutamiento de personal y las relaciones públicas. En casos de desastres, sirve como enlace entre el Departamento de Bomberos y otras agencias gubernamentales y sociales para canalizar los servicios necesarios al público, eliminar cualquier duplicación de esfuerzos y hallar refugio para las víctimas que hayan perdido su casa.

PLANIFICACIÓN E INVESTIGACIÓN

Esta división es responsable por la vigilancia y planificación de las operaciones del Departamento de Bomberos, las cuales incluyen la utilización de la mano de obra, y aparatos y equipo. Es responsable por desarrollar y vigilar la planificación maestra y un Programa de Mejoras de Capital a largo alcance.

SERVICIOS ESPECIALES Y DE SUMINISTROS

Esta unidad es responsable por el suministro a todas las secciones del departamento. Los talleres de reparación incluyen los siguientes: mangueras y accesorios, máscaras, escaleras, lonas, equipos pequeños, y mantenimiento de aparatos.

OFICINA DE GERENCIA DE EMERGENCIAS

Esta oficina, anteriormente conocida como el Concejo de Defensa Civil y Control de Desastres, trabaja en cooperación con las unidades de gobierno estatal y federal, y es responsable de establecer un plan completo de control de desastres municipales a ser aplicado en caso de una emergencia local o nacional.

Departamento de Salud y Servicios Humanos

En 1986, en la reorganización del gobierno municipal, el Departamento de Salud y Servicios Humanos fué establecido para proteger y promover la salud, bienestar y disfrute de la vida de la gente de Newark. El nuevo departamento reúne la mayoría de las actividades que antes estaban distribuidas entre los departamentos de Salud, Bienestar, y Recreación y Parques. Provee un conjunto amplio de servicios - desde certificados de nacimiento a competencias de natación, desde radiografías del pecho hasta control de perros callejeros - a través de sus cinco divisiones interrelacionadas: Salud de la Comunidad, Bienestar, Salud Ambiental, Servicios Sociales y Asuntos Recreacionales y Culturales.





Mediante clínicas y clases, el Departamento de Salud de la Comunidad y Servicios Humanos, aspira no sólo a tratar, sino a evitar una multitud de enfermedades y dolencias.

DIVISIÓN DE SALUD DE LA COMUNIDAD

Bajo la supervisión del Gerente de Salud de la Comunidad y el Oficial de Salud de la ciudad, esta división es responsable por la administración de las leyes estatales y municipales para asegurar un ambiente saludable y sanitario; por el suministro de ciertos servicios médicos, y por la recopilación de las estadísticas demográficas.

La división provee:

Cuidados maternales y pediátricos, incluyendo cuidados a los infantes y preescolares; también se prestan servicios de salud en las escuelas parroquiales y en las escuelas para niños impedidos.

Servicios de salud dental.

Registros oficiales de nacimientos y defunción. Servicios de control de enfermedades previsibles para enfermedades contagiosas, la tuberculosis y las enfermedades venéreas.

Servicios de laboratorio.

Clínicas de tratamiento médico general, de emergencia, de diabetes, y pediátricas.

Educación para la salud pública y la nutrición.

También dentro de esta división están estos importantes proyectos:

Proyecto para el Servicios de salud para los desamparados, el cual envía equipos de médicos, enfermeras y trabajadores sociales a los refugios y cocinas donde reparten sopa a los pobres para satisfacer las necesidades médicas de los desamparados.

El Women's, Infants' y Children's (WIC por sus siglas en inglés) Supplemental Food Program - Programa de Alimentación Suplementaria para Mujeres, Bebés y Niños, el cual provee comida nutritiva, educación y cuidados de salud para mujeres embarazadas, bebés y niños.Según las ordenanzas municipales, esta división es responsable también por el control de enfermedades crónicas, enfermería de salud pública, trabajo social médico, y algunas clínicas.

DIVISIÓN DE BIENESTAR

Bajo el Gerente de Bienestar, la división administra el Programa de Asistencia General, que provee ayuda financiera y médica a residentes adultos indigentes que no tengan derecho a los programas establecidos.

La agencia también provee recomendaciones a otros servicios sociales tales como cupones para alimentos, Seguro Social, Servicio de Empleo del Estado, Bienestar del Condado de Essex, y agencias locales de salud y servicios sociales.

Adicionalmente, la División de Bienestar provee asistencia para entierros para sus clientes, y también para residentes indigentes de Newark.

Se le presta ayuda a un promedio de 7,000 clientes cada mes, con una variedad de servicios que deben administrarse por mandato estatal. Las personas que reciben ayuda deben cumplir ciertos criterios de ingresos; y cuando sus situaciones financieras mejoran, son removidos de las listas de ayuda.

La agencia es regulada por el Departamento de Servicios Humanos, División de Asistencia Económica del Estado.

DIVISIÓN DE SALUD AMBIENTAL

Bajo la supervisión de un gerente, esta división consolida y coordina todas las inspecciones de salud y sanidad y responde a las quejas públicas de problemas concernientes a drogas, roedores, pesos y medidas, parques de atracciones ambulantes y animales. La división hace cumplir las ordenanzas y leyes que gobiernan estas actividades.

Tanto los mayores como los menores tienen muchas oportunidades para exhibir sus talentos en los programas del Departamento, que van desde exhibiciones de artesanía hechas por personas mayores, hasta competencias deportivas para menores.



La División de Salud Ambiental incluye:
La Prevención y Control del Envenenamiento por Plomo, que examina a los niños y persigue la eliminación de la fuentes de contaminación con plomo.

La Unidad Ambiental: Hace cumplir los reglamentos locales, estatales, y federales de contaminación del aire y ambientales con la Comisión Suburbana de Salubridad Regional y el Departamento de Protección del Ambiente de New Jersey.

La Oficina de Alimentos y Drogas: Verifica las condiciones en los restaurantes, supermercados, plantas de procesamiento e instituciones que sirven comidas, licencia y entrena personas que manejan alimentos.

La Oficina de Control de Perros Callejeros: Emite licencias para perros, y recoge animales realengos, conjuntamente con la Sociedades Protectoras de Animales.

Control de Roedores: Extermina ratas, investiga quejas de infestaciones de roedores, y provee información sobre como eliminar los roedores y sabandijas.



Pesas y Medidas: Anualmente inspecciona todos los dispositivos de pesas y medidas en Newark, provee un sello del Estado para los dispositivos que funcionan bien y ordena la reparación de los que no funcionan correctamente.

DIVISIÓN DE SERVICIOS SOCIALES

Esta agencia, creada en 1986, supervisa un número de proyectos municipales y de concesiones, particularmente para niños y ancianos. La División de Servicios Sociales supervisa:

La Red de Cuidado Infantil, que provee asistencia técnica y financiera a 18 centros de cuidado diurno que atienden a cerca de 4,000 niños de edad preescolar.

La Oficina de Newark para la Vejez, que opera sus propios centros vecinales y coordina el trabajo de otros. Esta agencia también provee transporte y servicios sociales vitales a muchos de los residentes mayores de Newark.

El Proyecto de Nutrición para los Envejecientes, que suministra comidas calientes sanas a los envejecientes cada día de la semana en centros a través de toda la ciudad.

El Programa de Nutrición de Verano (SuNuP por sus siglas en inglés), que sirve almuerzos a niños que reúnen los requisitos del programa durante los meses de verano, y el Programa de Alimentación para los Centros de Cuidado de los Niños, que suministra desayunos, almuerzos, meriendas o cenas a niños que reúnen los requisitos del programa, de dos a doce años de edad, en ambientes de cuidado diario o después de la escuela.

Departamento de Finanzas

El Director de Finanzas es el principal funcionario fiscal de la ciudad. Él está a cargo de cuidar los intereses financieros de la Ciudad de Newark.

El departamento es directamente responsable por la contabilidad, la preauditoría y el control de todos los ingresos y gastos municipales; la custodia, recibo y desembolso de los fondos municipales; la seguridad de las inversiones municipales, y la administración de la deuda municipal.

Adicionalmente, el Director es responsable del desarrollo de las políticas financieras y las recomendaciones al Alcalde y por la operación y mantenimiento de todos los sistemas de procesamiento de datos utilizados por el gobierno municipal.

DIVISIÓN DE CUENTAS Y CONTROL

Bajo la supervisión del Control Municipal, esta división mantiene el sistema central de nómina de la ciudad y todos los registros contables; prescribe sistemas contables uniformes y procedimientos para todas las agencias, hace preauditorías de todos los gastos de fondos municipales y mantiene todos los controles presupuestarios.

DIVISIÓN DE LA TESORERÍA

El Director de Finanzas es el Tesorero de la Ciudad, y como tal es responsable de todos los fondos de la ciudad. El Tesorero tiene la responsabilidad de invertir los fondos de la ciudad que no se necesitan actualmente para las operaciones, en bonos y obligaciones del gobierno y en cuentas de ahorros aseguradas que devengan intereses. El desembolso de todos los fondos, bajo

la certificación del Controlador, es procesado por esta división.

EL SISTEMA DE RETIRO DE LOS EMPLEADOS

En 1954, tres fondos separados de pensión para los empleados se consolidaron en un sólo Sistema de Retiro de Empleados. Esta agencia provee un programa de retiro para los empleados municipales, que excluye a la policía uniformada y a los bomberos, maestros u otros empleados que son miembros de sistemas de pensión del estado. En 1990, la ley estatal le permitió a los empleados municipales la opción de unirse al State Public Employees Retirement System — Sistema de Retiro de los Empleados Públicos del Estado —(PERS por sus siglas en inglés). A las personas que se hacen empleados permanentes de la ciudad antes de la edad de 45 años, se les exige hacerse miembros del sistema de retiro.

Bajo la ley estatal, existe una Comisión de Pensiones de siete miembros, para supervisar y controlar los fondos contribuidos conjuntamente por los empleados miembros y la ciudad de Newark.

LA DIVISIÓN DE COBRO DE RENTAS

Bajo la supervisión del Recaudador de Impuestos Municipal, esta división recibe y recauda todos los fondos debidos a la ciudad, tales como los impuestos inmobiliarios, de nómina, de estacionamiento; títulos de embargo por impuestos; impuestos sobre Franquicias e ingresos brutos; derechos por licencias; y pagos por servicio de acueducto. La división también prepara y envía las cuentas de impuestos y lleva a cabo la venta anual de embargos por impuestos atrasados no pagados.

DIVISIÓN DE REDUCCIÓN DE IMPUESTOS E IMPUESTOS ESPECIALES

Esta división fue creada en 1988, para coordinar todas las actividades relacionadas con la recaudación y el registro de todos los proyectos de reducción de impuestos y de los impuestos especiales. Además, deben asegurarse de que los pagos de todos los proyectos de reducción de impuestos y impuestos especiales se reciban a tiempo y preparan informes sobre la situación de los proyectos. La división, bajo la supervisión de su administrador, toma las medidas necesarias e impone las normas para cobrar pagos retrasados y delincuentes. También hace recomendaciones al Concejo Municipal acerca de reducciones de impuestos que deben ser anuladas debido al incumplimiento de las provisiones de los acuerdos financieros. La división también es responsable de la emisión de todas las licencias.

DIVISIÓN DE TASACIONES

Esta oficina, encabezada por el Tasador de Impuestos, evalúa la propiedad con fines de impuestos. El Tasador de Impuestos, quien determina la política para llegar a impuestos equitativos dentro de las disposiciones de la ley estatal, es asistido por tasadores adiestrados y especialistas en impuestos. La Oficina del Tasador realiza cerca de 40.000 tasaciones sobre las propiedades en Newark y opera con alguna autonomía en el establecimiento de los valores.

Toda la propiedad inmobiliaria no exenta por ley es tasada uniformemente. Los registros comprensivos, que incluyen un mapa actualizado de impuestos de la ciudad, son recopilados para mostrar nuevas construcciones, alteraciones, ingresos por alquileres, precios de venta, arrendamientos, cambios en las vecindades y otros datos relativos a los valores de las propiedades.

Esta oficina procesa las apelaciones de los contribuyentes relativas a las tasaciones y lassolicitudes de exención de veteranos y ancianos. La unidad del inspector de impuestos mantiene registros extensos que establecen la propiedad, localización, dimensiones, etc. de toda la propiedad inmobiliaria.

Departamento de Acueducto y Alcantarillados

Creado como parte de la reorganización hecha por el Alcalde en 1994, este departamento combina servicios anteriormente contenidos en los departamentos de Ingeniería y Finanzas. Está encargado de dirigir y supervisar las funciones y actividades para el diseño, condición y funcionamiento de los sistemas de acueducto, cloacas y alcantarillado.

DIVISIÓN DE COBRO Y SERVICIO AL CONSUMIDOR

Esta división es responsable por el desarrollo y mantenimiento de los métodos para llevar la cuenta del consumo y uso de agua y alcantarillados. Tanto el agua como los servicios de alcantarillados se deben pagar por sí mismos mediante la aplicación de un sistema de cobros de ingresos establecido por esta unidad.

DIVISIÓN DE SUMINISTRO DE AGUA Y ALCANTARILLADOS

El suministro de agua para Newark ha sido, por mucho tiempo una posesión valioso. Su administración, operación, mantenimiento y mejoras están altamente especializadas y sirven a aproximadamente 600.000 personas. Bajo la conducción del Director, el departamento es responsable de las represas, acueductos, tuberías principales de distribución, hidrantes, válvulas y otras estructuras e instalaciones utilizadas para suministrar agua a la ciudad y a las comunidades cercanas que le compran el agua a Newark.

Más de 120 millones de galones son utilizados diariamente; 77 millas de tubería llevan el agua a la ciudad, donde es distribuida por medio de 600 millas adicionales de tuberías. Hay cinco represas en la cuenca de Newark con una capacidad de almacenamiento de 14.4 mil millones de galones y el sistema del Pequannock cubre 64 millas cuadradas.

Las otras responsabilidades del personal de la división son la construcción, reconstrucción, operación y mantenimiento de 400 millas de cloacas y alcantarillas dentro de la ciudad, y hacer cumplir los reglamentos relativos a la utilización de las cloacas.

La Ciudad de Newark, como un miembro participante de la Passaic Valley Sewerage Commission — la Comisión de Alcantarillados del Valle Passaic — paga una parte proporcional

del costo de operación y mantenimiento de ese sistema. El costo anual para la Ciudad de Newark en 1990 fue más de 23 millones de dólares. Newark también es un miembro participante en la Reunión Conjunta del Río Second River y la Reunión Conjunta para el Mantenimiento de los Alcantarillados.

Departamento de Desarrollo Económico Y Viviendas

Antiguamente conocido como el Departamento de Desarrollo, el departamento fue renombrado para reflejar las metas de la administracion de extender tanto el desarrollo económico como el desarrollo de viviendas.

En los últimos años la revitalización física, social y económica de Newark se ha hecho una de las prioridades más importantes del gobierno municipal. Varias agencias importantes — algunas de ellas con solo cierta relación con el gobierno de la ciudad — se hicieron partícipes en el proceso, y canalizaron grandes cantidades de fondos federales, estatales y privados para darle un nuevo impulso al desarrollo de Newark.

En un esfuerzo por reducir la duplicación y la competencia, por simplificar y acelerar el proceso, el Alcalde y el Concejo en 1986 centralizaron la mayoría de las funciones de desarrollo en un sólo departamento nuevo.

El Departamento de Desarrollo Económico y Viviendas es responsable por la adquisición, administración y disposición de bienes raíces; la eliminación de edificios abandonados y escombros de inmuebles municipales, y asistencia financiera y técnica para los que desarrollan proyectos e inversionistas.

Este nuevo departamento supervisa las actividades de renovación urbana que antiguamente realizaba la Autoridad de Viviendas de Newark, pero que fueron reasumidas por la ciudad desde 1983. Adicionalmente, el nuevo departamento realiza algunas de las tareas por las cuales fue responsable la Administración de Desarrollo de la Comunidad (también conocida como la Oficina de Política y Desarrollo del Alcalde) por muchos años, o la eliminada Urban Development Resources, Inc. Otros proyectos han sido tomados de los departamentos de Administración e Ingeniería.

Al consolidar la autoridad y la responsabilidad por las viviendas y el desarrollo económico bajo un sólo techo, el nuevo departamento trata de conseguir el apoyo del gobierno, la empresa y los ciudadanos en la reconstrucción de Newark. Con un enfoque de "una sola oficina", el departamento intenta maximizar la ayuda de la ciudad para los que desarollan proyectos dándoles los servicios que necesitan en un sólo sitio y en un tiempo mínimo.

El Departamento de Desarrollo Económico y Viviendas también tiene las siguientes metas:

—Aumentar el rendimiento al público mediante proyectos de desarrollo que añaden a la base de impuestos, provée nuevos empleos y servicios, y mejorar la apariencia de la ciudad.

—Proveer viviendas seguras, decentes y atractivas, y los servicios relacionados, para los ciudadanos de todos los niveles de ingresos.

—Mantener equilibrio entre el centro de la ciudad y los vecindarios, y entre el ayudar a los residentes y negocios actuales de Newark y el estimular nuevos negocios ademas de que se relocalizen aquí nuevas gentes.

Bajo la nueva estructura municipal el papel de la Autoridad de Viviendas de Newark se ha reducido a la construcción y operación de vivienda pública y a la conclusión de sus previos proyectos de renovación urbana. El nuevo departamento es ahora la agencia oficial para el desarrollo de la ciudad de Newark.

El Departamento de Desarrollo Económico y Viviendas tiene las siguientes divisiones de operación:

DIVISIÓN DE ASISTENCIA DE VIVIENDA

Esta agencia trabaja para aumentar las inversiones en viviendas en la ciudad y revitalizar y estabilizar los vecindarios. Ha asumido las funciones de la ahora desaparecida Urban Development Resources, y administra diversos programas de subvenciones y préstamos para la rehabilitación de la vivienda en vencindarios seleccionados.

DIVISIÓN DE DESARROLLO ECONÓMICO

Esta agencia administra proyectos por toda la ciudad y en los vecindarios, provee asistencia a aquellos que desarrollan proyectos comerciales e industriales, y estimula la inversión de negocios en la ciudad. Mediante un contrato con la Corporación para el Desarrollo Económico de Newark, el departamento también promueve el desarrollo de la parte central de la ciudad, y busca inversiones no sólo en proyectos comerciales, sino también en negocios minoritarios y vecinales.

DIVISIÓN DE ADMINISTRACIÓN DE PROPIEDADES

A través de esta agencia la ciudad adquiere propiedades para su renovación y reubica a los residentes y negocios para facilitar las nuevas construcciones. La división también administra edificios residenciales y comerciales que han sido embargados por la ciudad, generalmente por no pagar los impuestos, y cobra alquileres en propiedades de la ciudad.

La división ha heredado el trabajo de la vieja Oficina de Propiedad Inmobiliaria y de la Comisión de Bienes Raíces, y hace arreglos para la venta o arrendamiento de terrenos y edificios no necesitados por la ciudad. La agencia mantiene un registro de las miles de propiedades de bienes raíces de la ciudad, redacta los términos bajo los cuales pueden ser comprados o alquilados, y programa las subastas periódicas para que las propiedades pasen de nuevo a manos privadas - y a las listas de contribuyentes.

DIVISIÓN DE PLANIFICACIÓN MUNICIPAL

Encabezada por el Oficial de Planificación Urbana, esa división ayuda a orientar la renovación de diferentes secciones de la Ciudad.

Esta división prepara, mantiene, y actualiza el Plan Maestro; además, recomienda

cambios en las ordenanzas de zonificación urbana. También conduce investigaciones sobre el deterioro urbano para determinar si ciertas áreas deben ser designadas como "ruinas" y asesora a la Junta Central de Planificación Urbana sobre éstos y otros casos.

Adicionalmente, la división provee asistencia técnica a otras agencias sobre asuntos de planificación, y recopila datos, lleva a cabo investigación, y produce informes sobre las normas que deben governar el desarrollo físico de la ciudad.

OFICINA DE JUNTAS

Esta unidad le provee apoyo de oficina a las siguientes juntas y comisiones en desempeñar sus obligaciones eficientemente:

JUNTA CENTRAL DE PLANIFICACIÓN

La Junta Central de Planificación está compuesta de nueve miembros, incluyendo el Alcalde, un miembro del Concejo Municipal, un representante del Administrador Municipal, y seis ciudadanos nombrados por el Alcalde. La Junta de Planificación Central es la comisión de zonificación y como tal realiza estudios extensos sobre los problemas de zonificación. La Junta también planifica el desarrollo físico y la renovación de la ciudad de Newark, y asiste en todas las fases de la renovación urbana. La Junta también mantiene y enmienda el Plan Maestro para el desarrollo, administra la Subdivisión de Terrenos y las ordenanzas del Plan de Ubicación, y decide sobre la eliminación de ciertas calles y de declarar ciertas áreas como arruinadas.

JUNTA DE AJUSTE

Siete miembros de la Junta de Ajuste y dos alternos están facultados para oír solicitudes de variaciones de los reglamentos de las Ordenanzas de Zonificación, y también están facultados para otorgar aprobación de subdivisiones, usuarios condicionales, y planes de ubicación cuando revisan una solicitud de variación del uso. Esta es la única junta municipal cuyos miembros son todos nombrados directamente por el Concejo.

JUNTA DE CONTROL DE ALQUILERES

La Junta de Control de Alquileres fue establecida en 1973 para regular, controlar y estabilizar los alquileres de espacios habitables y viviendas en la ciudad. La Junta, que consiste de cinco miembros nombrados por el Alcalde, con la consideración y el consentimiento del Concejo Municipal, está compuesto de dos inquilinos, dos dueños de propiedades residenciales para alquilar y un quinto miembro que no es ni inquilino ni propietario. Los miembros son nombrados por lapsos de dos años. La junta puede establecer aumentos de alquileres, disminuciones o recargos, y fechas de vigencia para cambios en el alquiler. También puede sostener audiencias para permitirle a propietarios e inquilinos expresar sus puntos de vista públicamente.

Departamento de Servicios a los Vecindarios y de Recreación

El departamento fue renombrado en 1998 al Departamento de Servicios a los Vecindarios y Servicios de Recreación para reflejar las metas para el futuro. Fué creado en 1994 como resultado de la reorganización del gobierno municipal, y se le añadió la responsabilidad de la División de Recreación y Asuntos Culturales. El Departamento continua su responsabilidad de administrar la actividad de conservación de los vecindarios, además de planificar y patrocinar programas culturales. La ordenanza de reorganización continua la misión establecida en 1994. El departamento encarga al director de "dirigir y supervisar las funciones y actividades requeridas que promueven y apoyan el mantenimiento físico de los vecindarios y de la Ciudad en general."

Para que el departamento pueda cumplir con esta misión, se combinaron varios servicios que estaban antiguamente situados en otros departamentos en dentro de nuevas divisiónes para crear un enfoque completo en la conservación de los vecindarios.

La división de Inspecciones y Cumplimiento anteriormente dentro del Departamento del Control de Utilización de la Tierra, fue unida a las divisiones de Sanidad, Parques y Terrenos del Departamento de Ingeniería y una nueva división de conservación de vecindarios.

DIVISIÓN DE INSPECCIÓN Y CUMPLIMIENTO

Esta división también consolidó actividades que estaban anteriormente en varios departamentos, y está encargada de hacer cumplir muchas ordenanzas - viviendas, seguridad contra incendios, zonificación, sanidad, y licencias. Sin embargo, las inspecciones de nuevas construcciones y condiciones de salud todavía son administradas por otros departamentos.

La nueva División de Inspecciones y Cumplimiento asigna equipos de Inspectores de Mantenimiento de Propiedades, especialmente entrenados y certificados, para los diferentes vecindarios. Ellos investigan las quejas, y también llevan a cabo verificaciones de rutina. Pueden emitir quejas que ordenan la corrección de violaciones, y pueden solicitar multas y sentencias de encarcelamiento para los infractores persistentes o que cometan ofensas graves. Los datos sobre todos los casos estan ahora computarizados para acelerar y mejorar el cumplimiento.

DIVISIÓN DE SANIDAD

Esta agencia es responsable por la limpieza de calles, recolección y eliminación de basura, operación de reciclaje, removimiento de nieve, y reparaciones de calles. Un programa de reemplazo de equipos asegura que en todo momento haya en servicio los vehículos y maquinarias más modernos y actualizados. Se recogen cerca de 251,540 toneladas de basura anualmente.

Barredoras motorizadas limpian basura de las cuenetas en más de 650 millas de calles. Otras funciones incluyen la limpieza, removimiento de nieve y el echar sal en estacionamientos municipales, y en proveer sal y arena para las calles de tráfico durante las tormentas de nieve y otras emergencias.

Los desechos sólidos son transportados a una instalación de recuperación de recursos operada por una firma privada y mantenida según las normas y reglamentos promulgados por el Estado de New Jersey, Departamento de Protección Ambiental y Energía.

En algunas secciones de la ciudad, la recolección de basura y la limpieza de las calles la hacen contratistas privados empleados por la ciudad.

La Ciudad de Newark patrocina el programa más extenso de recolección de reciclaje en la Costa Este, y uno de los más exitosos. En Abril de 1990, la Oficina de Reciclage de Nueva Jersey verificó que Newark había reciclado más del 50% de su desecho sólido municipal en el año 1990.

El Gerente de Sanidad supervisa el mantenimiento y reparación de todas las vías públicas dentro de la ciudad cuando el trabajo es realizado por el personal de la ciudad.

DIVISIÓN DE DEMOLICIÓN

Esta división es responsable de la eliminación de edificaciones que están deterioradas más allá de su posible rehabilitación, o que representan un peligro para la salud y seguridad de los residentes y negocios cercanos. Algunas veces conocida como "equipo de demolición", esta división también utiliza al personal de la ciudad para entablar o enladrillar estructuras hasta que estas pueden ser derribadas o rehabilitadas.

Al eliminar estas estructuras desagradable a la vista, la ciudad utiliza no sólo los equipos de trabajo de esa división, sino también a contratistas privados empleados por el Departamento de Servicios a los Vecindarios.

La División de Despeje también limpia, cerca y mantiene los muchos lotes vacíos propiedad de la ciudad, de manera que no molesten a los vecinos y que atraigan a los inversionistas.

DIVISIÓN DE PARQUES Y TERRENOS

Esta oficina es responsable por el cuidado de todos los parques de la ciudad y de los terrenos públicos. Esta responsabilidad incluye el cuidado de todos los árboles, céspedes, áreas verdes y jardines que rodean los edificios públicos. Una tarea primaria de esta división es el estar encargado de la poda, recorte , eliminación y sembrado de árboles de sombra en las calles y otros sitios públicos en la ciudad.

CONSERVACIÓN DE LOS VECINDARIOS

Una nueva división establecida para revitalizar, rehabilitar, conservar y restaurar las edificaciones residenciales, comerciales, no comerciales, y otras estructuras vecinales, instalaciones y propiedades: Asistir en el desarrollo, aplicación y administración de programas de empleo para fomentar vecindarios seguros, limpios, y estéticamente agradables. La división tiene bajo su responsabilidad el trabajar con los otros departamentos municipales para proveer mejoras públicas y servicios, asesoramiento para adquisición de viviendas y servicios de enlace con organizaciones vecinales.



El recogido de basura; siempre al día.

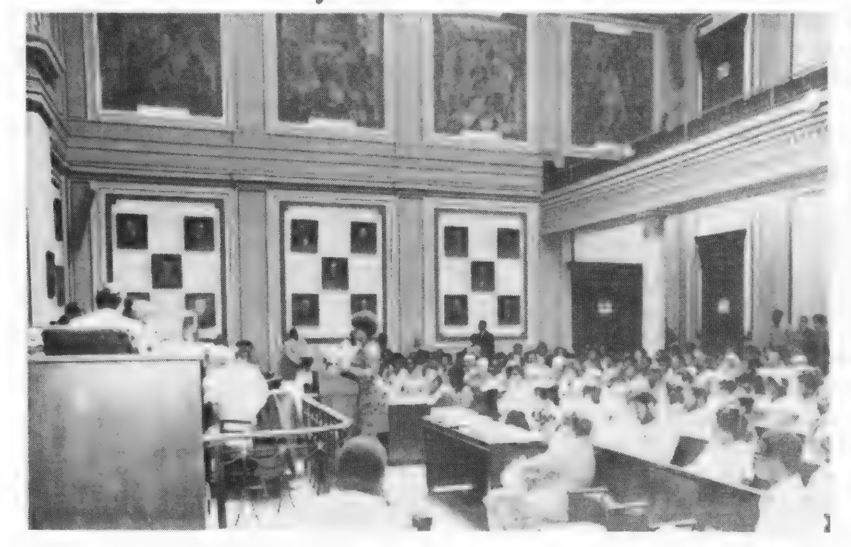
DIVISIÓN DE RECREACIÓN Y ASUNTOS CULTURALES

Esta división fue formada en 1986 para continuar las actividades del antiguo Departamento de Recreación y Parques, y para ejercer un esfuerzo municipal — por primera vez — en la planificación y patrocinio de los programas culturales. La división organiza y opera programas en deportes, drama, danza, música, artes y artesanías, actividades acuáticas y de campamento, así mismo como eventos de temporada, en los centros de recreación en Newark y en el área de la vertiente del río Pequannock.

La división presenta instrucción y competencias en centros que funcionan todo el año — Ironbound, John F. Kennedy, Boylan Street y St. Peter's — y en facilidades temporales, incluyendo el Campamento Watershed y las designadas calles recreativas. Las piscinas al aire libre también son operadas en cada distrito electoral durante los recesos escolares del verano. Las actividades en los diversos centros van desde el patinaje en hielo, hockey, balonpie, tenis, tenis con paleta, y exhibiciones, conciertos, fiestas en días feriados, y espectáculos.

La división trabaja estrechamente con otras agencias públicas y privadas, tales como el Distrito de Escuelas Publicas de Newark, la Autoridad de Vivienda, y el Departamento de Parques, Recreación y Asuntos Culturales del Condado, para asegurar una utilización máxima de todas las instalaciones de recreación, y programas mejor coordinados y diversificados para los ciudadanos de Newark.

El Histórico Ayuntamiento de Newark







Arriba: Un farol adornado, y un concierto de día festivo en la gran rotonda.
A la izquierda: La Cámara del Concejo es adornada con óleos y murales.

El Ayuntamiento ha sido el centro del Gobierno Municipal de Newark desde 1906. Ha sido modificado sólo ligeramente a través de los años, pero se le ha sometido a rehabilitación extensa en los últimos diez años.

El edificio fué formalmente designado monumento histórico por el Estado de New Jersey en 1977, y fué colocado en el National Register - Registro Nacional - de Sitios Históricos en 1978. El acta de nominación dice: "Es uno de los mejores ejemplos de la influencia de las Bellas Artes en la arquitectura pública norteamericana. Cuando se concluyó, representaba la culminación de las aspiraciones políticas, sociales y económicas de la tercera ciudad más antigua de la nación".

Newark fue fundada en 1666, e incorporada como ciudad en 1836. En los siguientes 70 años, el gobierno local estuvo alojado en una serie de edificios compartidos y alquilados.

La construcción del presente edificio comenzó en 1902, y costó dos millones de dólares. Lo diseñó John H. y Wilson C. Ely, quienes fueron seleccionados en un concurso nacional de arquitectura que atrajo a 57 concursantes. El edificio de cinco pisos, con una cuadra de largo, fue inaugurado formalmente el 20 de diciembre de 1906.

Como muchos edificios de Bellas Artes, la estructura de granito es semiclásica, elaborada, equilibrada y espaciosa. Su característica central interior es una rotonda de setenta y siete pies de altura, con una gran escalera de mármol, tres niveles de balcones y una cúpula con claraboya.

También es notable la Cámara del Concejo Municipal, que contiene ocho murales históricos y murales circulares de los sellos de la ciudad de Newark y del Estado de New Jersey.

Un edificio anexo fue erigido detrás de la Alcaldía en la década del veinte, y unido al edificio principal por un pasillo elevado. En los últimos años, un cierto número de departamentos municipales han crecido de tal manera que han tenido que mudarse a otros lugares del centro de la ciudad.

Desde la década del setenta, el techo de la Alcaldía y la cúpula han sido reparadas, sus ascensores han sido reemplazados y todos los espacios interiores han sido limpiados y pintados.

La Alcaldía todavía alberga las Oficinas del Alcalde, del Concejo Municipal, y del Secretario de la Ciudad; los departamentos de Administración, Leyes, Ingeniería, Servicios a los vecindarios y de Recreación; Desarrollo Económico y Viviendas; Acueducto y Alcantarillados; y las Divisiones de Presupuesto, Personal, Tasación, Recaudación de Impuestos, Contabilidad del Servicio de Acueducto, y Permisos y Licencias. Aquí también están las agencias que tienen que ver con las quejas de los ciudadanos, acción afirmativa, zonificación, y registros de nacimientos, muertes y matrimonios.

Situados detrás de la Alcaldía en las calles Franklin y Green están el Departamento de Policía y la Corte Municipal de Newark con la Oficina de Violación situada en 31 Green Street. El Departamento de Bomberos está ubicado en el 1010 18th Avenue en la sección de Vailsburg; el Departamento de Salud y Servicios Humanos en las viejas y nuevas estructuras en la calle William, y la Avenida University, el Departamento de Finanzas y la División de Compras en un edificio de oficinas renovado en el 828 Broad street.

Funcionarios Electos, Pasados y Presentes

ALCALDES DE NEWARK

1. William Halsey, 1836-37
2. Theodore Frelinghuysen 1837-39
3. James Miller, 1839-40 (A)
4. Oliver S. Halstead, 1840-41
5. William Wright, 1841-44
6. Stephen Dod, 1844-45
7. Isaac Baldwin, 1845-46
8. Beach Vanderpool, 1846-48
9. James Miller, 1848-51 (A)
10. James M. Quinby, 1851-54
11. Horace J. Poinier, 1854-57
12. Moses Bigelow, 1857-64
13. Theodore Runyon, 1864-66
14. Thomas B. Peddie, 1866-70
15. Frederick W. Ricord, 1870-74
16. Nehemiah Perry, 1874-76
17. Henry J. Yates, 1876-80
18. William H. F. Fiedler, 1880-82
19. Henry Lang, 1882-84
20. Joseph E. Haynes, 1884-94
21. Julius A. Lebkuecher, 1894-96
22. James M. Seymour, 1896-1903
23. Henry M. Doremus, 1903-1907
24. Jacob Haussling, 1907-15
25. Thomas L. Raymond, 1915-17 (A)
26. Charles P. Gillen, 1917-21
27. Alexander Archibald, 1921-22 (B)
28. Frederick C. Breidenbach, 1922-25
29. Thomas L. Raymond, 1925-28 (A, B)
30. Jerome T. Congleton, 1928-33
31. Meyer C. Ellenstein, 1933-41
32. Vincent J. Murphy, 1941-49
33. Ralph A. Villani, 1949-53
34. Leo P. Carlin, 1953-62
35. Hugh J. Addonizio, 1962-70
36. Kenneth A. Gibson, 1970-86
37. SHARPE JAMES, 1986- (F)

(A) Sirvió en lapsos no consecutivos
(B) Falleció en el cargo
(C) Destituido en elección especial
(D) Renunció durante su período en el cargo
(E) Nombrado para llenar una vacante
(F) Sirvió en el Concejo por su distrito y por acumulación.
(G) Elegido en elección especial

A continuación listamos todos los alcaldes de Newark desde la incorporación de la ciudad en 1836, y todos los miembros del Concejo Municipal desde la adopción de la forma presente de gobierno en 1954. Newark fué gobernada por un alcalde y un Concejo común desde 1836 hasta 1917, y desde entonces por una comisión de cinco miembros hasta 1954. La actual acta constitutiva dispone que haya un Concejo de nueve miembros — cuatro electos para toda la ciudad, y cinco electos de los distritos electorales. Los miembros del Concejo eligen su propio Presidente. Esta lista fue preparada con la ayuda de la Biblioteca Pública de Newark y la Oficina de Información Pública de Newark.

PRESIDENTES DEL CONCEJO

1. John A. Brady, 1954-58
2. Michael A. Bontempo, 1958-62
3. Ralph A. Villani, 1962-1970
4. Louis Turco, 1970-73
5. Frank G. Megaro, 1973-74
6. Earl Harris, 1974-82
7. Ralph T. Grant, Jr. 1982-86
8. Henry Martínez, 1986-90
9. Ralph T. Grant, Jr., 1990-91 (A)
10. Donald Tucker, 1991-92
11. Donald Bradley, 1992-93 (A)
12. Gary Harris, 1993-94
13. DONALD BRADLEY, 1994-02 (A)

MIEMBROS DEL CONCEJO POR ACUMULACIÓN

Michael A. Bontempo, 1954-66, '70-74 (A)
John A. Brady, 1954-66
James T. Callaghan, 1954-62, '66-68 (A,D)
Jack Waldor, 1954-58
Raymond V. Santoro, 1958-62 (B)
Anna Santoro, 1962 (E)
Anthony Giuliano, 1962-68 (B)
Ralph A. Villani, 1962-73 (D)
Leon Ewing, 1968 (E)
Anthony J. Giuliano 1968-78
Anthony Imperiale, 1968-70
Calvin D. West, 1966-70
Sharpe James, 1982-86 (F)
Earl Harris, 1970-82, 1986-1988 (A, B)
Marie L. Villani, 1973-93 (E)
Ralph T. Grant, Jr., 1978-1994
Gary Harris, 1988-1995 (D, E)
Mildred C. Crump, 1994-98
DONALD K. TUCKER, 1974-
LUIS A. QUINTANA, 1994-
GAYLE CHANEYFIELD JENKINS 1995- (G)
BESSIE WALKER, 1998-

MIEMBROS DEL DISTRITO ELECTORAL NORTE

Mario V. Farco, 1954-58
Joseph V. Melillo, 1958-70
Frank G. Megaro, 1970-74
ANTHONY CARRINO 1974-

MIEMBROS DEL DISTRITO ELECTORAL ESTE

Philip Gordon, 1954-68
Louis Turco, 1968-74 (D)
Finney J. Alati, 1974 (E)
Henry Martínez, 1974-98
AUGUSTO AMADOR, 1998-

MIEMBROS DEL DISTRITO ELECTORAL OESTE

M. Joseph Gallagher, 1954-58
Frank Addonizio, 1958-70
Michael P. Bottone, 1970-82
Ronald L. Rice, 1982-98
MAMIE BRIDGEFORTH, 1998-

MIEMBROS DEL DISTRITO ELECTORAL SUR

Samuel Cooper, 1954-57 (B)
Sophie Cooper, 1957-62 (E)
Lee Bernstein, 1962-69 (C)
Horace P. Sharper, 1969-70
Sharpe James, 1970-82 (F)
Donald M. Payne, 1982-89 (D)
DONALD BRADLEY, 1989- (E)

MIEMBROS DEL DISTRITO ELECTORAL CENTRAL

Irvine Turner, 1954-70
Dennis Westbrooks, 1970-74
Jesse Allen, 1974-78
Benjamin F. Johnson, III, 1978-82
George Branch, 1982-98
CORY A. BOOKER, 1998-

Algunos Datos Acerca de la Ciudad de Newark

GEOGRAFÍA

Newark está situada a una latitud de 40º 44' y a una longitud de 74º10'. La altitud sobre el nivel del mar oscila entre 0 y 273 pies (Ivy Hill).

Newark ocupa veinticuatro millas cuadradas, la área más pequeña entre las cincuenta ciudades más grandes en los EE.UU. Un 20% de Newark está ocupada por el aeropuerto y el puerto marítimo.

Las temperaturas mensuales promedio van desde 31 F en enero a 76 F en julio. La precipitación media anual es de 42 pulgadas, y la caída de nieve es de 21.5 pulgadas.

GOBIERNO

La población original, 1666; el Acta Constitutiva otorgada por la Reina Ana, 1713; Municipio de Newark, 1789; Ciudad de Newark incorporada en 1836; Gobierno de Comisión Municipal, 1917; Gobierno de Alcalde y Concejo (Plan C de la Ley Opcional de Constitución Municipal), julio 1, 1954.

En junio de 1998 Newark tenía un total de 129,943 votantes inscritos, con 43,731 votantes participando en la Elección Municipal de Newark en mayo 1998. La próxima elección regular municipal será el 14 de mayo de 2002.

POBLACIÓN

El Censo de los EE.UU. contó 275,221 personas en Newark en 1990, comparado con 329,248 una década antes. La población estimada para julio de 1988 era de 313.639.

Newark es la ciudad más grande en New Jersey, y la 56ta ciudad en la nación.* Tiene la quinta más alta densidad de población entre las ciudades estadounidenses.

El Censo mostró que la población afroamericana es 160,885 (58.5%) y la población hispana es de 71,761 (26.1%). El total de afroamericanos es el décimo quinto más alto en la nación. Más de la mitad de la población hispana se compone de puertorriqueños.

Newark tiene 91,552 hogares, incluyendo 62,641 familias. Un 28.5% de la población es menor de 18 años, y el 9.3% es mayor de 65 años de edad. La edad media es 29.6.

Newark es el núcleo de un Área Estadística Metropolitana Consolidada de cuatro condados (CMSA) con 1.9 millones de personas;* la décimo séptima más grande en el país.

EDUCACIÓN

Newark tiene cinco colegios y universidades con una matrícula total de 28,520, y recintos que cubren 320 acres.

Las instituciones de educación superior y las fechas en las que se iniciaron son: El Essex County College, 1968; el Instituto Tecnológico de New Jersey 1881; Rutgers-Newark, 1946, Seton Hall Law School, 1971; Universidad de Medicina y Odontología de New Jersey, 1966.

Un total de 68,241 habitantes de Newark están matriculados en las escuelas, incluyendo 48,241 en las escuelas públicas.

El Distrito Escolar operado por el Estado de New Jersey, tiene sesenta escuelas elementales, quince escuelas secundarias, dos escuelas a nivel básico de secundaria (para niños de doce a catorce años de edad) y ocho escuelas especiales. Hay también 33 escuelas privadas y parroquiales y dos escuelas secundarias vocacionales.

CULTURA

La Biblioteca Pública de Newark, con más de 1.2 millones de libros en la biblioteca principal y 9 sucursales, presta más de 1 millón de artículos y contesta más de 368,000 preguntas al año.

El Museo de Newark, fundado en 1909, alberga distinguidas colecciones en 66 nuevas galerías reabiertas en 1989 después de una importante renovación. Reconocido nacionalmente por sus programas educacionales así como por sus colecciones de artes y ciencias, el Museo sirve a casi 350,000 personas anualmente.

Symphony Hall de Newark, es el centro de espectáculo mas grande y mas antiguo de New Jersey, (2,917 asientos), en 1975 fue añadido al Registro Nacional de Lugares Históricos. El Centro de Bellas Artes de New Jersey, (NJPAC), un proyecto de $200 millones, abrió el 18 de octubre de 1997. NJPAC trae espectáculos de calibre mundial de diversas expresiones artísticas a sus teatros con los últimos adelantos tecnológicos y su salón multi propósito.

EMPLEO

*La fuerza de trabajo de la ciudad es de aproximadamente 113,957, basado en los datos del Departamento de Trabajo de New Jersey. Más del 80% trabajan en negocios privados, 15% trabaja con el gobierno y un 3% trabajan para si mismos. La tasa de desempleo es de 11.00%. Las principales áreas de empleo son la manufactura, ventas al por menor, la banca y seguros, servicios de salud y la transportación.

*Hay 5,000 empleadores en Newark. Los mayores son La Universidad de Medicina y Odontología, Prudential Insurance, Continental Airlines, La Autoridad de Puertos de New York y New Jersey, Public Service y la Universidad de Rutgers.

*El total de empleados de la ciudad es de 3,984. Totales por departamento: Policía, 1622; Bomberos, 688; Ingeniería, 167; Servicios Humanos y de Salud, 332; Servicios de Vecindarios y de Recreación, 334; Oficina y Agencias del Alcalde, 180; Secretaria y Concejo de la Ciudad, 116; Finanzas, 117; Administración, 89; Leyes, 52; Desarrollo Económico y de Viviendas, 70; Utilidades de Agua y Alcantarillados, 217.

*El total de ingresos a gastar (después de impuestos) en Newark excede de dos billones de dólares al año.

El promedio por familia en Newark es de $21,650 de acuerdo al Censo de 1990. Aproximadamente un 22% de los hogares en Newark tienen ingresos de mas de $25,000 y un 33% fué por debajo de $10,000. El ingreso por cabeza de $9,424 en 1990.

FINANZAS

El valor total tasado para toda propiedad inmueble sujeta a impuestos es de $849,228,725. La tasa de impuestos es de $24,28 por $100 de valor tasado en 1998. Newark también tiene $3,275,755,995 en propiedad exenta (no sujeta a impuestos).

El presupuesto de operaciones de la ciudad para 1998 es $286,049,233; el presupuesto total, incluyendo los impuestos del condado y escolar, es $566,863,138. Los ingresos municipales proveen el 74% del ingreso de la ciudad, un 25% corresponde a ayuda estatal, y 1% a ayuda federal.

Newark es la sede de ocho bancos, incluyendo los tres bancos más grandes del estado; y de doce asociaciones de ahorro y préstamo. Los depósitos en los bancos locales exceden de veinte billones de dólares.

Newark es el tercer centro de seguros más grande de la nación y es la sede de la compañía de seguros más grande del mundo (Prudential).

Newark tiene trescientos tipos de negocios, incluyendo mil ochocientos al por menor y quinientos cuarenta mayoristas. Las ventas totales al por menor sumaron 990 millones de dólares en 1985.

En 1997, Newark emitió 3,563 permisos de construcción con un valor total de construcción de $116,066,662.

SALUD

Newark es hogar a cinco hospitales mayores. La Universidad de Medicina y Odontología (UMDNJ) un hospital de enseñanza estatal que abarca cinco (5) escuelas de medicina en el recinto de Newark, y un centro de trauma estatal; el Hospital Newark Beth Israel es el hogar del Hospital del Niño de N.J.; la línea telefónica directa del sistema de información y educación de envenenamiento de N.J.; el Centro Médico St. Michael, especializando en Cuido Cardíaco y Enfermedades Infecciosas; el Hospital Columbus Hogar del Centro de Cuido de la Vista del Niño de N.J. en afiliación con el UMDNJ; el Hospital St. James sirviendo los residentes del Distrito Este.

La ciudad también tiene servicio de ambulancia operado por el estado y tres unidades voluntarias. La tasa de nacimiento es de 20.2% por mil de población y la tasa de muerte es de 10.5% por mil de población.

VIVIENDA

El Censo de 1990 mostró 102,473 viviendas, de las cuales 68.7% son alquiladas, 20.6% ocupadas por los propietarios, y el 10.7% vacías. Había 8,683 casas de una familia.

En 1995, había 126 proyectos de viviendas para un total de 7,431 unidades, con un costo estimado de $607 millones en diferentes etapas de desarrollo. De estos, treinta y dos han sido concluidos recientemente a un costo de setenta y siete millones de dólares y 19 están bajo construcción a un costo de 117 millones.

La vivienda pública consiste de 13,000 apartamentos, que incluyen 2,925 para ancianos, en 6 proyectos principales. Cerca de 30,000 personas residen en viviendas públicas.

OBRAS PÚBLICAS

Newark tiene 364 millas de calles pavimentadas y 441 intersecciones con luces de tránsito; 394 millas de cloacas, 527 millas de tuberías principales, 4,700 hidrantes, 16,000 faroles en las calles, y 35,000 árboles de sombra.

La cuenca del Pequannock cubre 35.000 acres en los Condados de Morris, Passaic y Sussex; le suministra la mitad de los 110 millones de galones consumidos diariamente por los clientes del sistema de acueductos de Newark.

Hay aproximadamente 900 automóviles, camiones, y otros vehículos en la flota de la ciudad.

Newark tiene 54 parques y plazas que hacen un total de 39 acres. Los mayores de estos son Jesse Allen (8 acres) y Military Park (6). Adicionalmente, siete parques del condado hacen un total de 906 acres.

La ciudad mantiene cinco piscinas al aire libre, una piscina bajo techo, una pista de patinaje sobre hielo, y cinco centros de recreación.

TRANSPORTE

El Aeropuerto Internaciónal de Newark, inaugurado en 1928, y operado por la Autoridad de Puertos desde 1948, es el de más rápido crecimiento en los EE.UU. Emplea 18,500 personas, maneja 462,400 vuelos y sirve a 31.4 millones de pasajeros en 1997.

Cerca de 440 trenes suburbanos traen un promedio de 30,000 pasajeros a Newark en días de semana, y 39 líneas de autobuses llevan 135,000 pasajeros al día en la ciudad.

El subterráneo de la Ciudad de Newark, de 3.8 millas de longitud, inaugurado en 1935 en el lecho del viejo Canal Morris, lleva dos millones de pasajeros al año.

Newark es el eje de siete carreteras importantes, incluyendo Garden State Parkway y la New Jersey Turnpike.

El Puerto de Newark, con un canal Principal de 7.000, pies de longitud, donde pueden atracar treinta y cuatro barcos, es el puerto más grande de contenedores de los EEUU. El puerto cubre 930 acres, con tres millones de millas cuadradas de edificios distribuidos. El Puerto de Newark maneja la mitad del comercio — más de 12 millones de toneladas de carga — en el Puerto de New York. Newark tiene 13 millas de orilla en la bahía de Newark y en el Río Passaic.

COMUNICACIONES

Actualmente hay dos estaciones de radio y una estación de televisión con licencias en Newark, con servicios de cable televisión proveído por Cablevisión de Newark/South Orange. El periódico Star-Ledger con sede en Newark esta clasificado decimoquinto diariamente y décimosexto los domingos, nacionalmente, con una circulación de 405,790 diariamente y 605,680 los domingos.

Newark tiene 230,000 teléfonos. El Correo de Newark maneja más de cuatro millones de piezas de correo diariamente, incluyendo un millón de piezas de origen local.

MONUMENTOS HISTÓRICOS

Newark tiene cincuenta y cuatro edificios, dos parques (Branch Brook y Riverbank) y tres distritos (James Street Commons, Lincoln Park, y Forest Hill), y un cementerio en el Registro nacional y estatal de Sitios Históricos.

Los edificios más altos de Newark son, en orden de tamaño: National Newark, 744 Broad Street, (465 pies) Raymond-Commerce, 1180 Raymond Blvd. (448 pies) Prudential Plaza, 745 Broad St. (370 pies); Public Service 80 Park Plaza (360 pies); Gateway I (355 pies).

Información del Censo de 1990

Directorio de Funcionarios Municipales

FUNCIONARIOS ELECTOS
Sharpe James, Alcalde
Donald Bradley, Presidente del Concejo
Concejal, Distrito Sur
Augusto Amador, Concejal, Distrito Este
Cory Booker, Concejal, Distrito Central
Mamie Bridgeforth, Concejal, Distrito Oeste
Anthony Garrino, Concejal, Distrito Norte
Gayle Chaneyfield Jenkins, Concejal por Acumulación
Luis A. Quintana, Concejal por Acumulación
Donald K. Tucker, Concejal por Acumulación
Bessie Walker, Concejal por Acumulación

OFICINA DEL SECRETARIO MUNICIPAL
Robert P. Marasco, Secretario de la Ciudad
Claude Wallace, Vice Secretario Municipal
Frank Bell, Jefe Analista

DEPARTMENTO DE ADMINISTRACIÓN
JoAnne Y. Watson, Administradora Interina
Luiggi Campana, Asistente al Administrador
Oficina de Administración y Presupuesto
Danny J. Hill, Oficial de Presupuesto
División de Personal
John D'Auria, Oficial de Personal
División de Compras Centrales
Carolyn McKnight, Representante Municipal de Compras
Servicios de Oficina
Douglas Kerr, Gerente

OFICINA DEL ALCALDE
Alfred Faiella, Vice Alcalde para Desarrollo Económico
Pamela Goldstein, Gerente de Comunicaciones
Oficina de Acción Afirmativa
Lynda Thornes, Gerente Interina
Oficina de Empleo y Entrenamiento
Daniel Akwei, Director

CORTE MUNICIPAL
Alison Brown Jones, Juez Presidente
Claude M. Coleman, Paul R. Daniele, Diana E. Montes,
Chester Morrison, Ramona Santiago, Marilyn E. Williams, Jueces
Robert Strand, Administrador de la Corte

DEPARTAMENTO DE LEYES
Michelle Hollar-Gregory, Asesora Legal de la Corporación
John Pidgeon Asistente al Asesor Legal de la Corporación

DEPARTAMENTO DE FINANZAS
Ronald Jean, Director

División de Cuentas y Control
Alex Willard, Controlador Encargado

División del Tesoro
Paul Barton, Asistente al Tesorero

División de Recaudación de Impuestos
Michelle Jones, Recaudadora de Impuestos

Sistema de Retiro de Empleados
Bessie Staggers, Secretaria Interina

División de Reducción de Impuestos/Impuestos Especiales
M.C. Alexander, Gerente

División de Tasaciones
Evelyn Laccitiello, Tasador de Impuestos

DEPARTAMENTO DE LA POLICÍA
Joseph Santiago, Director de la Policía

Junta de Control de Bebidas Alcohólicas
Holland McCluney, Secretario

División de Taxímetros
Lee L. Williams, Gerente

DEPARTAMENTO DE BOMBEROS
Stanley Kossup, Director de Bomberos

División De Gerencia De Emergencias
Robert Swales, Coordinador Delegado

DEPARTAMENTO DE INGENIERÍA
Howard Lazarus P.E., Director

División de Edificios Públicos
James Brown, Gerente Interino

División de Vehículos
Michael Vanitsky, Gerente

División de Tránsito y Señales
Bahman Izadmehr, Gerente

DEPARTAMENTO DE ACUEDUCTO Y ALCANTARILLADOS
Phil Levecchi, Director

División de Cobros y Servicios al Consumidor
Bob Whitley, Gerente Interino

DEPARTAMENTO DE SALUD Y SERVICIOS HUMANOS
Catherine Cuomo-Cecere, Directora

División De Salud de la Comunidad
Alberta Sharif, Gerente

División de Salud Ambiental
Peter Dillon, Gerente

División de Bienestar
Melvin Battle, Gerente

División de Servicios Sociales
Carleina Harris, Gerente

DEPARTAMENTO DE SERVICIOS A LOS VECINDARIOS Y DE RECREACIÓN
Marshall Cooper, Director

División de Inspecciones y Cumplimiento
Pablo Fonseca Gerente

División de Sanidad
Anthony Lukowiak, Gerente

División de Parques y Terrenos
Charles Wilder, Gerente Interino

División de Limpieza de Propiedades
Anthony Clark, Gerente

División de Recreación y Asuntos Culturales
William J. Hoogterp, Gerente

DEPARTAMENTO DE DESARROLLO ECONÓMICO Y DE VIVIENDAS
Alfred Faiella, Director

División De Asistencia De Viviendas
London Farley, Gerente

División de Desarrollo Económico
Spencer Ferdinand, Gerente

División de Planificación Urbana
Harry Hines, Oficial de Planificación Urbana

División de Administración de Propiedades
Johnny A. Jones, Gerente

Oficina de Juntas
Synthia James Jordan, Gerente

Junta Central de Planificación
Alice Herring, Secretaria

Junta de Ajuste
Connie Dock, Oficial De Zonificación

Junta de Control de Alquileres
Synthia James Jordan, Administradora Interina



April 1999

379